



**pellenc s.a.**

Route de Cavaillon  
B.P. 47  
84122 PERTUIS cedex  
(France)  
Tél : +33(0)4 90 09 47 00 Fax : +33(0)4 90 09 64 09  
E-mail : pellenc.sa@pellenc.com  
www.pellenc.com



Az eredeti kezelési  
útmutató fordítása

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

# Excelion 2000 *Professional*



### Akkumulátoros fűkasza

#### A TERMÉKCSOMAG TARTALMA:

- Elektromos akkumulátoros fűkasza
- Beállító csavarkulcs
- Elektromos kábel
- Kezelési Útmutató

**A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT  
FIGYELMESEN OLVASSA VÉGIG A JELEN KEZELÉSI ÚTMUTATÓT**





# Tartalomjegyzék

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....</b>                                               | <b>3</b>  |
| A SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....                 | 4         |
| AZ ELEKTROMOS FŰKASZÁRA ÉS SZEGÉLYNYÍRÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ..... | 5         |
| A TÖLTŐRE ÉS AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK .....        | 6         |
| EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK .....                                                      | 7         |
| BIZTONSÁGI MATRICÁK .....                                                      | 7         |
| <b>ISMERTETŐ ÉS MŰSZAKI JELLEMZŐK.....</b>                                     | <b>8</b>  |
| MŰSZAKI JELLEMZŐK.....                                                         | 9         |
| <b>A SZERSZÁMGÉP ÜZEMBE HELYEZÉSE .....</b>                                    | <b>10</b> |
| A MARKOLAT FELSZERELÉSE / LESZERELÉSE .....                                    | 10        |
| A STANDARD* VÁGÓFEJ VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE / LESZERELÉSE .....              | 10        |
| A MULCSOZÓS VÁGÓFEJ VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE / LESZERELÉSE .....              | 11        |
| A FŰRÉSZTÁRCSA VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE / LESZERELÉSE .....                   | 11        |
| A MUNKA POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA .....                                               | 12        |
| A MARKOLAT BEÁLLÍTÁSA .....                                                    | 12        |
| A DAMIL BEFŰZÉSE ÉS A HOSSZÚSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA .....                           | 13        |
| A HORDOZÓ HEVEDER (A FŰKASZÁHOZ MELLÉKELVE) .....                              | 13        |
| A FŰKASZA KIEGYENSÚLYOZÁSA .....                                               | 14        |
| <b>BEKAPCSOLÁS ÉS HASZNÁLAT .....</b>                                          | <b>14</b> |
| AKKUMULÁTOR ÜZEMIDŐ ÉS MUNKA HATÉKONYSÁG .....                                 | 16        |
| ROLL CUT DAMILOS VÁGÓFEJ .....                                                 | 18        |
| TAP CUT DAMILOS VÁGÓFEJ .....                                                  | 20        |
| MULTI-CUT DAMILOS VÁGÓFEJ .....                                                | 22        |
| BLADE CUT KÉSES VÁGÓFEJ .....                                                  | 24        |
| CITY CUT DAMILOS VÁGÓFEJ .....                                                 | 25        |
| A KÜLÖNFÉLE MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK .....                                       | 26        |
| <b>KARBANTARTÁS .....</b>                                                      | <b>28</b> |
| A SZÖGHAJTÓMŰ ZSÍRZÁSA .....                                                   | 29        |
| PÓTALKATRÉSZEK ÉS FOGYÓANYAGOK CIKKSZÁMAI .....                                | 29        |
| <b>HIBAEELHÁRÍTÁS.....</b>                                                     | <b>35</b> |
| <b>A PELLENC SA VÁLLALAT GARANCIÁLIS FELTÉTELEI ÉS VEVŐSZOLGÁLATA.....</b>     | <b>38</b> |
| <b>"EK" MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....</b>                                    | <b>40</b> |

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



### KÉRJÜK, HOGY ŐRIZZE MEG A JELEN KEZELÉSI ÚTMUTATÓT

Ez a kezelési útmutató fontos információkat és kezelési utasításokat tartalmaz a következő szerszámgépre vonatkozóan: EXCELION 2000 Professional elektromos szegélynyíró és fűkasza.

Olvassa végig a **TELJES KEZELÉSI ÚTMUTATÓT**, mielőtt megkezdene a szerszámgép használatát, vagy szervizelését. Mindig következetesen vegye figyelembe a kézikönyvben feltüntetett utasításokat és ábrákat.

A jelen kezelési útmutatóban a tanácsokra és az információkra az alábbi szavak hívják fel a figyelmet: **MEGJEGYZÉS, VIGYÁZAT / FIGYELEM**.

A **MEGJEGYZÉS** szó kiegészítő információkat jelöl, egy adott témát ismertet, vagy egy végrehajtandó lépést fejt ki részletesen.

A **VIGYÁZAT** és a **FIGYELEM** figyelmeztető szavak bizonyos eljárásokra hívják fel a figyelmet, amelyeket, ha figyelmen kívül hagynak, vagy nem megfelelően hajtanak végre, akkor a berendezés súlyos károsodásához és/vagy személyi sérülésekhez vezethetnek.

Ez a szimbólum  azt jelzi, hogy ha az eljárásokat, vagy utasításokat nem tartják be, akkor az emiatt bekövetkező károkra a garancia nem terjed ki, és a tulajdonos viseli a javítási költségeket.

A szerszámgépen is el vannak helyezve felhívások biztonsági matricákon: ezek a meghozandó biztonsági óvintézkedésekre emlékeztetik Önt. Keresse meg és olvassa el ezeket a biztonsági matricákat, mielőtt használni kezdi a szerszámgépet. Haladéktalanul cserélje ki a biztonsági matricákat, ha részlegesen, vagy teljes mértékben olvashatatlanná váltak, vagy lekoptak.

**Lásd a “BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK” című részt a szerszámgépen elhelyezett biztonsági matricák helyének meghatározásához.**

A jelen kézikönyvnek egyetlen része sem sokszorosítható a PELLENC vállalat írásos engedélye nélkül. A jelen kézikönyvben megadott műszaki jellemzők és illusztrációk kizárólag tájékoztató jellegűek, és semmilyen módon sem keletkeztetnek szerződéses kötelezettségeket. A PELLENC vállalat fenntartja a jogot arra, hogy bármilyen általa szükségesnek tartott módosításokat, vagy fejlesztéseket végezzen a termékein anélkül, hogy kötelezettséget vállalna ugyanezen módosítások, vagy fejlesztések utólagos végrehajtására a már korábban értékesített termékeken. A jelen kézikönyv a szerszámgép szerves részét képezi, ezért a termék továbbértékesítése esetén a kézikönyvet is át kell adni az új tulajdonosnak.

### A SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



**VIGYÁZAT** Olvassa el az összes biztonsági óvintézkedést és előírást.

Őrizze meg az összes biztonsági óvintézkedést és előírást, hogy később is bármikor el tudja ezeket olvasni.

Ezt a szerszámgépet nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy akik nem rendelkeznek az ehhez szükséges gyakorlattal és tudással, hacsak nem gondoskodnak a felügyeletükről, vagy nem kaptak előzetesen képzést a biztonságukért felelősséget vállaló személytől.

- A Excelion 2000 Professional elektromos fűkasza egy professzionális gép, amely kizárólag zöldterületek (fű, sűrű fű, fás szárú gyomok, cserjék, alacsony növekedésű bozót) karbantartására használhatók.
- A PELLENC vállalat semmiféle felelősséget nem vállal az olyan károkért, amelyek a szerszámgép szakszerűtlen, vagy az eredeti rendeltetésének nem megfelelő használatából erednek.
- A PELLENC vállalat semmiféle felelősséget nem vállal az olyan károkért, amelyek a nem eredeti gyári alkatrészek, vagy tartozékok használatából erednek.

#### A munkaterület biztonsága

- a. Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkaterületet.
- b. Ne használjon elektromos szerszámgépeket robbanásveszélyes környezetben, például tűzveszélyes folyadékok, gázok, vagy porok közelében.
- c. Tartsa távol a gyermekeket és felnőtteket attól a helytől, ahol a szerszámgépet használja.

#### Elektromos biztonság

- a. Az elektromos szerszámgép csatlakozói meg kell feleljenek az alapgépnek. Soha semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozót. Ne használjon adaptereket testelt szerszámokkal.
- b. Ne nyúljon semmilyen testrészével testelt felületekhez, mint pl. csövek, radiátorok, vízmelegítők és hűtők.
- c. Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek, vagy nedves körülményeknek.
- d. Ne használja az áramellátás kábelét a rendeltetésének nem megfelelő célokra. Soha ne használja az áramellátás kábelét a szerszámgép függesztésére, húzására, vagy lecsatlakoztatására. Tartsa távol az áramellátás kábelét hőtől, kenőanyagoktól, éles tárgyaktól és mozgó alkatrészekről.
- e. Ha a szerszámgépet nedves helyeken kell használnia, akkor használjon áram-védőkészülékkel (RCD) védett áramellátást.

#### Személyi biztonság

- a. Legyen mindig éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor a szerszámgéppel dolgozik. Ne használja a szerszámgépet, amikor fáradt, vagy tudatmódosító szer, alkohol, vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- b. Viseljen egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.
- c. Kerülje a szerszámgép akaratlan bekapcsolását. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló a kikapcsolt helyzetben legyen, mielőtt csatlakoztatja a szerszámgépet az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátor egységhez, illetve, mielőtt felveszi, vagy hordozza.
- d. Távolítsa el minden beállító szerszámot, mielőtt beindítja a szerszámgépet.
- e. Ne siessen. Foglaljon el megfelelő testhelyzetet és ügyeljen arra, hogy soha se veszítse el az egyensúlyát.
- f. Öltözzön fel a munkához megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot, vagy ékszereket, amelyeket a szerszámgép alkatrészei elkaphatnak.
- g. Tartsa távol a haját, a ruházatát és a kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.
- h. Ha a rendszerek fel vannak szerelve poreszívó és porkezelő berendezéssel, akkor gondoskodjon ezeknek a rendszereknek a csatlakoztatásáról és szakszerű használatáról.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### A szerszámgép használatának és karbantartásának biztonsága

- a. Ne erőltesse a szerszámgépet. Mindig az adott feladatnak megfelelő eszközt használjon.
- b. Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni.
- c. Bármilyen beállítás, tartozék csere, vagy eltávolítás előtt csatlakoztassa le az áramforrás és/vagy az akkumulátor egység kábelcsatlakozóját a szerszámgépről.
- d. Használaton kívül tartsa a szerszámgépet és a tartozékait gyermekektől távol, továbbá ne engedje a szerszámgép használatát olyan személyeknek, akik nem tudják, hogyan kell használni, és akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.
- e. Vegye figyelembe a szerszámgép szervizelésére vonatkozó utasításokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e elállítódva, vagy megszorulva, valamint, hogy nincsenek-e törött alkatrészek, vagy olyan állapotú alkatrészek, amelyek akadályozhatnák a szerszámgép megfelelő használatát. Ha a szerszámgép hibás, akkor javíttassa meg, mielőtt ismét használni kezdi.
- f. Gondoskodjon a kés éles és tiszta állapotban tartásáról.
- g. A szerszámgépet, a tartozékokat, késeket, stb. ezeknek az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a használat körülményeit, az elvégzendő munkákat, az akkumulátoros szerszámgépek használatának előírásait és óvintézkedéseit.

### Az akkumulátoros szerszámgép karbantartásának és gondozásának biztonsága

- a. A szerszámgép akkumulátorának feltöltését kizárólag a gyártó által előírt töltővel végezze.
- b. A szerszámgépet kizárólag a kifejezetten hozzá tervezett akkumulátorokkal használja.
- c. Amikor az akkumulátor egységet nem használja, akkor tárolja fém alkatrészekről, mint pl. gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szögek, csavarok, vagy olyan más fém tárgytól távol, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor egyes sarkait. Az akkumulátor sarkok rövidre zárása égési sérüléseket, vagy tüzet okozhat.
- d. Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat ki: ügyeljen arra, hogy ne érjen ehhez a folyadékhoz. Ha véletlenül a folyadékhoz ér, mossa le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

### A szerszámgép karbantartásának és gondozásának biztonsága

- a. A szerszámgép szervizelését bízza szakképzett, kizárólag eredeti gyári alkatrészeket használó szerelőre.

## AZ EXCELION ELEKTROMOS FŰKASZÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**1-** Ne használja a kést falak, kerítések, fatöncök, kövek, vagy ehhez hasonló tárgyak közelében. Ha a kés ilyen tárgyaknak ütközik, nagy erővel visszapattanhat, a vágófej berezonálhat és károsodhat. A Pellenc ilyen helyeken a CITY CUT vágófej használatát javasolja.

Távolítson el a munkaterületről minden akadályt (üveg, kő, fém, hulladékok és egyéb szilárd anyagok), mivel azok kicsapódhatnak a fűkasza használata közben.

Soha ne használja az Excelion 2000 Professional fűkaszát egyetlen kézzel tartva.

**2-** A gépet mindig úgy használja, hogy a vágófej párhuzamosan forogjon a talajfelszínnel. A védőburkolat nem nyújt megfelelő védelmet, ha a vágófej szöge túl nagy, ami megnövelheti a sérülések kockázatát.

**3-** Azonnal kapcsolja ki az Excelion 2000 Professional fűkaszát, ha a működése megváltozik (megváltozott hang, megnövekedett vibráció). Ellenőrizze, hogy a vágófej megfelelően van-e rögzítve, valamint ellenőrizze az állapotát (nem deformálódott, kellőképpen éles). Cserélje ki a vágófejet, ha megsérült, mivel szétrobbanhat, és súlyos, akár halálos sérüléseket is okozhat.

**4- VIGYÁZAT:** A működtető kapcsoló kar elengedése után a vágófej még néhány másodpercig tovább forog. mindig tartsa távol a kezét és a lábait a forgó vágófejtől.

**5- Damil**

- Soha ne szerelje le a védőburkolatra rögzített kést, mivel az vágja le a damilt a megfelelő hosszúságra.
- Soha ne használjon fémhuzalt, vagy bármilyen más anyagú damilt a nylon fűkasza damil helyett. A fémhuzal eltörhet és kicsapódhat súlyos sérüléseket okozva.
- Kizárólag a Pellenc által előírt, maximum 3 mm átmérőjű nylon fűkasza damilt használjon.

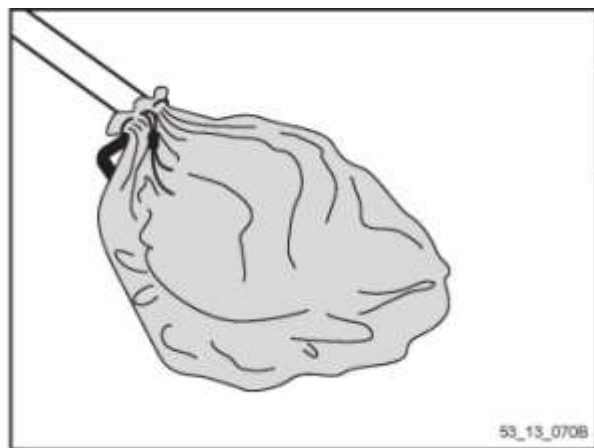
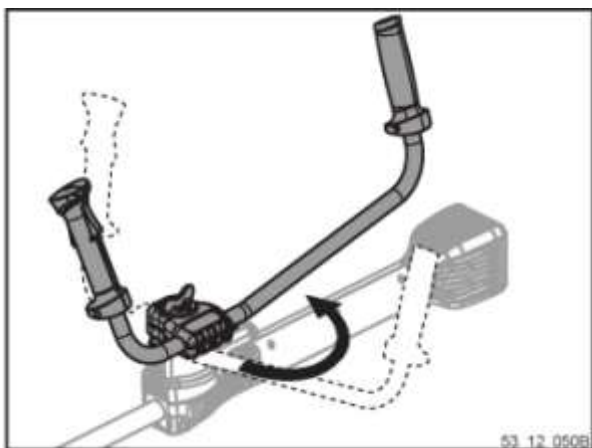
**6- Kések**

Mindig eredeti gyári Pellenc fűkasza kést használjon.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### AZ EXCELION 2000 PROFESSIONAL FŰKASZA SZÁLLÍTÁSA

- 1- Őrizze meg az eredeti csomagolást az Excelion 2000 Professional fűkasza tárolásához, valamint arra az esetre, ha el kell küldeni a márkaszervizbe karbantartás, vagy javítás céljából.
- 2- Soha ne lógassa a szerszámgépet, vagy az akkumulátort az elektromos kábelnél fogva.
- 3- Mindig engedje el a működtető kapcsoló kart az elektromos motor kikapcsolásához, és várja meg, amíg a vágófej forgása teljesen leáll, mielőtt a gépet a talajra teszi.
- 4- A vágókés(eke)t tegye vissza az eredeti csomagolásukba, vagy tegye őket a szállító zsákjukba.
- 5- Tegye vissza az akkumulátort az eredeti csomagolásába.
- 6- Fordítsa el a markolatot úgy, hogy egy vonalba kerüljön a nyéllel, ami megkönnyíti több fűkasza együttes szállítását.
- 7- Rögzítse a becsomagolt szerszámgépet és az akkumulátort a szállítójárművön.



### AZ EXCELION 2000 PROFESSIONAL FŰKASZA VÉSZELHAGYÁSA

- 1- A gyorskioldó rendszer lehetővé teszi, hogy a gépkezelő vészhelyzet esetén gyorsan elhagyhassa a szerszámgépet.



### AZ EXCELION 2000 PROFESSIONAL FŰKASZA TÁROLÁSA

- 1- Őrizze meg az eredeti csomagolást a gép tárolásához.
- 2- A szerszámgépet száraz, gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.
- 3- Hosszabb tárolás előtt zsírozza meg a szöghajtóművet.

### A TÖLTŐRE ÉS AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



Lásd a Pellenc szerszámgép akkumulátorhoz mellékelt útmutatót.

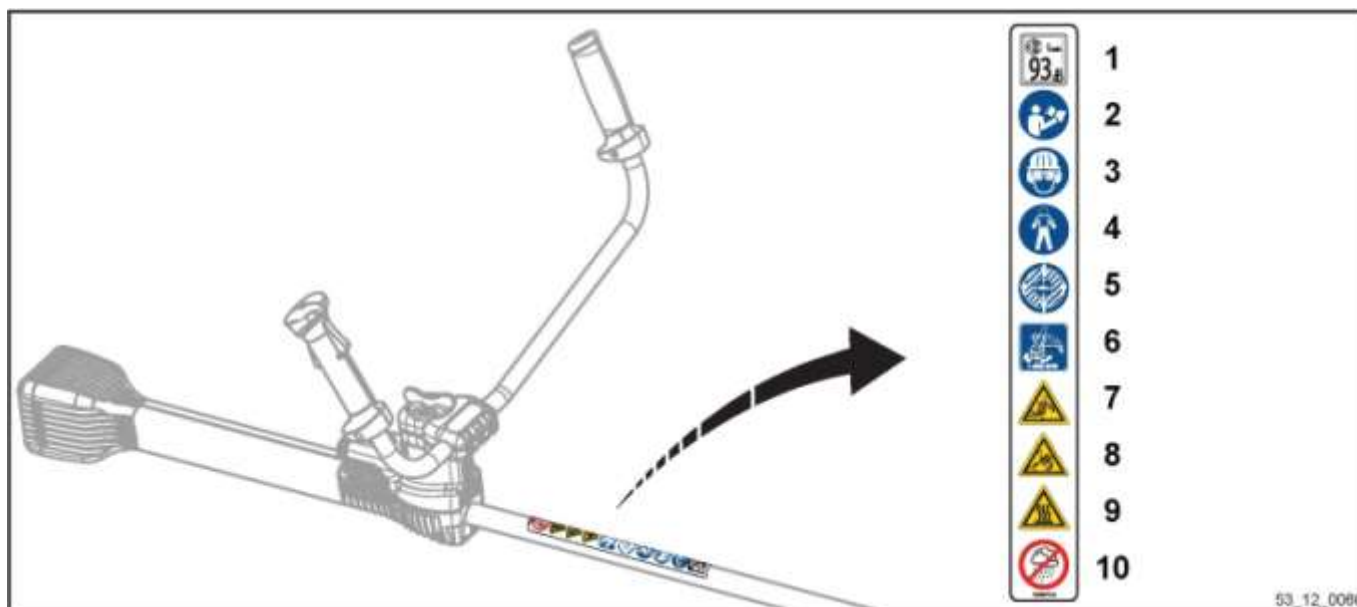
## BIZTONSÁGI MATRICÁK

### EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK



|   | Egyéni védőeszközök  | Amelyek viselése: |
|---|----------------------|-------------------|
| 1 | Védősisak            | Ajánlott          |
| 2 | Arcvédő              | Ajánlott          |
| 3 | Védőkesztyű          | Kötelező          |
| 4 | Acélbetétes védőcipő | Ajánlott          |
| 5 | Fülvédő              | Kötelező          |
| 6 | Védőszemüveg         | Kötelező          |
| 7 | Felső munkaruházat   | Ajánlott          |
| 8 | Alsó munkaruházat    | Ajánlott          |

### BIZTONSÁGI JAVASLATOK



#### 1- Zajszintek

Zajerősség szint: 93 dB

#### 2- Olvassa el a kezelési útmutatót

Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és tartsa be a biztonsági előírásokat.

#### 3- Védőszemüveg viselése kötelező.

A Pellenc javasolja, hogy viseljen védőálcot és tanúsítvánnyal ellátott védősisakot.

#### 4- Viseljen védőkesztyűt, munkanadrágot és acélbetétes védőcipőt

#### 5- Tartson megfelelő biztonsági távolságot

Ügyeljen arra, hogy meglegyen a gép körül a 15 méteres biztonsági távolság, és gondoskodjon róla, hogy ne tartózkodjanak emberek (különösen gyermekek), vagy állatok a szerszámgép hatósugarában.

Azonnal állítsa le a gépet, ha ember, vagy állat közelít hozzá.

#### 6- A vágófej forgásiránya és maximális fordulatszáma (6200 min<sup>-1</sup>)

Vegye figyelembe az Excelion 2000 Professional fűkasza vágófejének forgásirányát. Ez fel van tüntetve a védőburkolaton.

#### 7- Ügyeljen a szerszámgép által kidobott tárgyakra

#### 8- Ügyeljen a gép visszarúgására

Ügyeljen arra, hogy a kés semmiféle kemény tárgynak ne ütközzön neki.

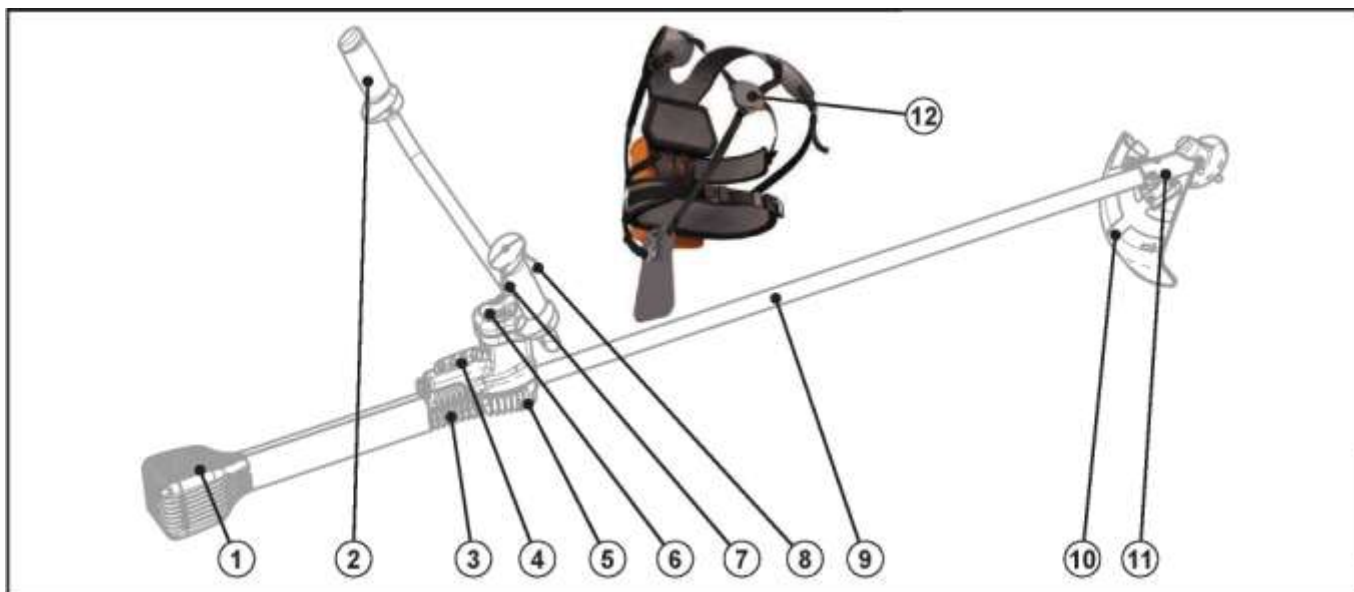
#### 9- Fennáll a sérülések kockázata

Ne nyúljon az elektromotor védőburkolatához és az elektronikus vezérlő hűtőjéhez se a gép használata közben, se pedig közvetlenül azt követően.

#### 10- Ne tegye ki a szerszámgépet esőnek, és ne dolgozzon a szerszámgéppel esőben.

## ISMERTETŐ ÉS MŰSZAKI JELLEMZŐK

Az Excelion 2000 Professional fűkasza vágófej nélkül kerül értékesítésre:  
A szükséges vágófejeket külön kell megrendelni.



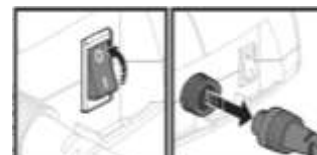
### A szerszámgép fő részeinek ismertetése:

- 1- Védőburkolat:** Védi az elektromos motort és segíti a hőleadást.
- 2- Markolat:** Ezzel lehet irányítani az Excelion 2000 Professional fűkaszt
- 3- Elektromos kábel:** Összekapcsolja a szerszámgépet a Pellenc szerszámgép akkumulátorral.
- 4- Hordozó lemez:** Ehhez lehet rögzíteni a szerszámgépet heveder segítségével.
- 5- Az elektromos motor elektronikus vezérlő kártyája és annak hűtője:** Védi az elektronikus vezérlő kártyát és segíti a hőleadást.
- 6- Markolat beállító csavargomb:** Ezzel lehet beállítani a markolat szögét, és a szerszámgépet szállítási helyzetbe állítani.
- 7- Biztonsági kioldó kar:** Megakadályozza a működtető kapcsoló kar akaratlan benyomását. először be kell nyomni a biztonsági kioldó kart ahhoz, hogy be lehessen nyomni a működtető kapcsoló kart.
- 8- Működtető kapcsoló kar:** Bekapcsolja a vágófej forgatást fokozatosan állítható fordulatszámon.
- 9- Szerszámnyél**
- 10- Védőburkolat:** Korlátozza annak kockázatát, hogy a vágófej által kidobott tárgyak (kövek, fémdarabok) a felhasználónak csapódjanak. A védőburkolatra rögzített kés szabályozza a damil hosszúságát.
- 11- Szöghajtómű**
- 12- Heveder**



### FIGYELEM:

Mielőtt bármilyen beavatkozást kezd a szerszámgépen, ellenőrizze, hogy a Be/Ki kapcsoló a kikapcsolt helyzetbe (0) van-e állítva, és csatlakoztassa le az akkumulátor kábelét.



# ISMERTETŐ ÉS MŰSZAKI JELLEMZŐK

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

|                                              |                                                     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                              | Excelion 2000                                       |
| Modellváltozat                               | Vágófej változat: ROLL CUT                          |
| Teljesítmény Watt-ban                        | 2000*                                               |
| Súly (vágófej és védőburkolat nélkül) kg-ban | 5,4                                                 |
| Méret (hossz x szélesség x magasság) mm-ben  | 1800 x 450 x 225                                    |
| Vágókör átmérő mm-ben                        | 340                                                 |
| Vágófej fordulatszám min <sup>-1</sup> -ben  | 2000 - 6200                                         |
| Akkumulátor üzemidő                          | A használatától és az akkumulátor típusától függően |

\* Akkor működik a szerszámgép optimálisan, ha 53P00821 cikkszám utáni vágófejet, valamint 700-as akkumulátort használnak (az 56N07968 cikkszámától), vagy 1100-as akkumulátort (az 56N01725 cikkszámától) használnak.

A zajszintek és a vibráció szintek meghatározása a maximális névleges értékeket kiváltó üzemi körülményeken alapulnak.

|                                                                                      |                              |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| Maximális A-súlyozott zajnyomás szint (referencia 20 uPa) a felhasználó pozíciójában | $L_{pA} = 84 \text{ dB(A)}$  | $K = 2,5 \text{ dB(A)}$ |
| C-súlyozott zajnyomás csúcs (referencia 20 uPa) a felhasználó pozíciójában           | $L_{pC} < 130 \text{ dB(C)}$ |                         |

Az értékek az NF EN ISO 11203 és az NF EN ISO 3744 zajmérési szabványnak megfelelően lettek meghatározva.

| Szimbólum | Érték | Mértékegység | Referencia | Megjegyzés                 |
|-----------|-------|--------------|------------|----------------------------|
| $L_{WAm}$ | 92    | dB(A)        | 1 pW       | Mért zajerősség szint      |
| $L_{WAg}$ | 93    | dB(A)        | 1 pW       | Garantált zajerősség szint |

A mért zajerősség szint és a garantált zajerősség szint rögzítése a 2000/14/EK Irányelv V. mellékletében előírt eljárásnak megfelelően került végrehajtásra.

Vibráció érték az EN 60745-1 és az EN ISO 22867 szabványnak megfelelően:

| Az értékek a maximális névleges fordulatszámon* mérve |                 |                                                             |                                                            |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                       |                 | A jobb csuklón mért $a_h$ érték m/s <sup>2</sup> -ben mérve | A bal csuklón mért $a_h$ érték m/s <sup>2</sup> -ben mérve |
| MultiCut                                              | Ø 2,4 damil     | 1,7                                                         | 2,1                                                        |
|                                                       | Ø 3 damil       | 1,7                                                         | 2                                                          |
|                                                       | Kétszárnyas kés | 1,5                                                         | 1,3                                                        |
|                                                       | 8 fogas         | 2,4                                                         | 2                                                          |
| RollCut                                               | Ø 2,4 damil     | 1                                                           | 1,3                                                        |
|                                                       | Ø 3 damil       | 1,9                                                         | 2                                                          |
| TapCut                                                | Ø 2,4 damil     | 3,8                                                         | 3,2                                                        |
|                                                       | Ø 3 damil       | 3,5                                                         | 3,5                                                        |
| BladeCut                                              | Kétszárnyas kés | 3,5                                                         | 4,5                                                        |
|                                                       | Háromszárnyas   | 3,5                                                         | 4,5                                                        |
|                                                       | Mulcsozós       | 2,7                                                         | 2,1                                                        |
|                                                       | Fűrészlárcsa    | 2,6                                                         | 2,4                                                        |
| CityCut                                               | Kések           | 1,2                                                         | 1                                                          |

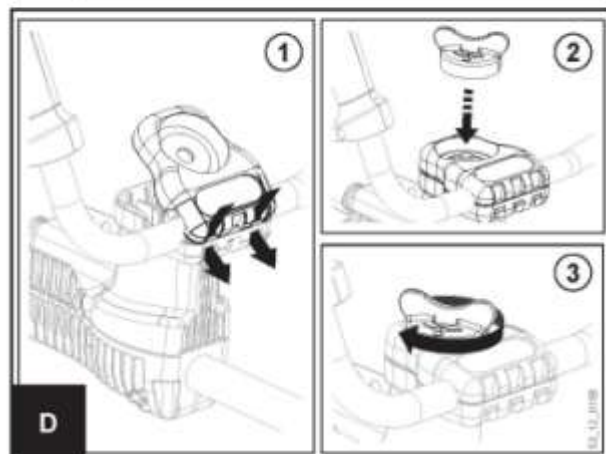
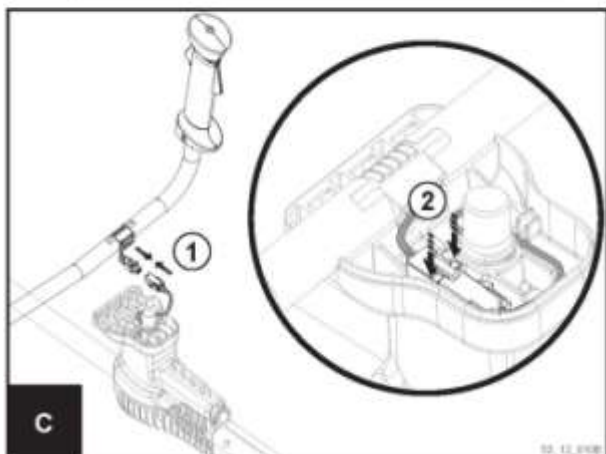
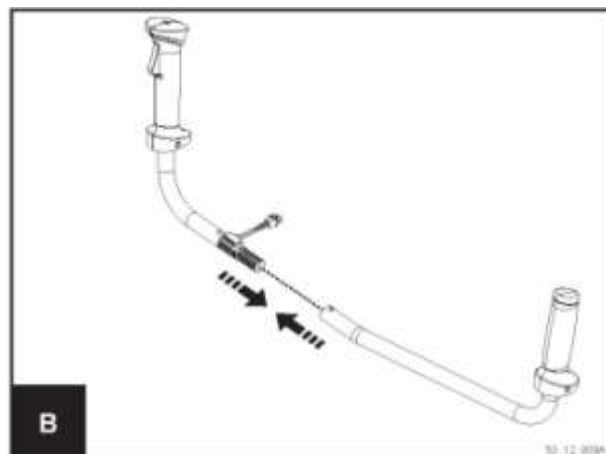
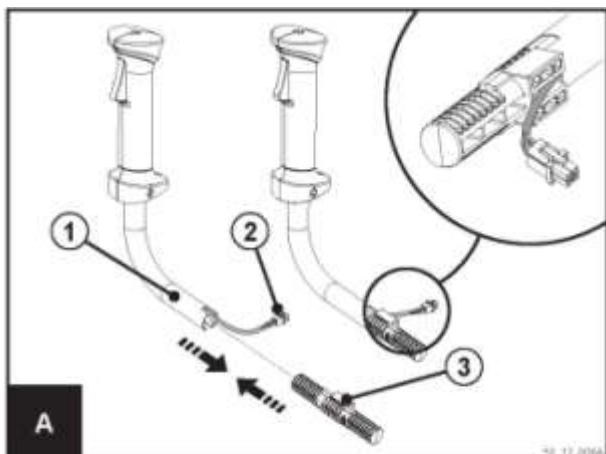
| Az értékek a maximális névleges fordulatszámon* mérve gazdaságos üzemmódban |             |                                                             |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                                             |             | A jobb csuklón mért $a_h$ érték m/s <sup>2</sup> -ben mérve | A bal csuklón mért $a_h$ érték m/s <sup>2</sup> -ben mérve |
| MultiCut                                                                    | Ø 2,4 damil | 1,4                                                         | 1,3                                                        |
|                                                                             | Ø 3 damil   | 1,5                                                         | 1,2                                                        |
|                                                                             | Dupla kés   | 1                                                           | 0,9                                                        |
|                                                                             | 8 fogas     | 1,9                                                         | 1,5                                                        |
| RollCut                                                                     | Ø 2,4 damil | 1                                                           | 0,8                                                        |
|                                                                             | Ø 3 damil   | 1,6                                                         | 1,8                                                        |
| TapCut                                                                      | Ø 2,4 damil | 4,4                                                         | 3,5                                                        |
|                                                                             | Ø 3 damil   | 3,6                                                         | 2,7                                                        |
| CityCut                                                                     | Kések       | 1,1                                                         | 0,8                                                        |

\*Mérési pontatlanság:  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

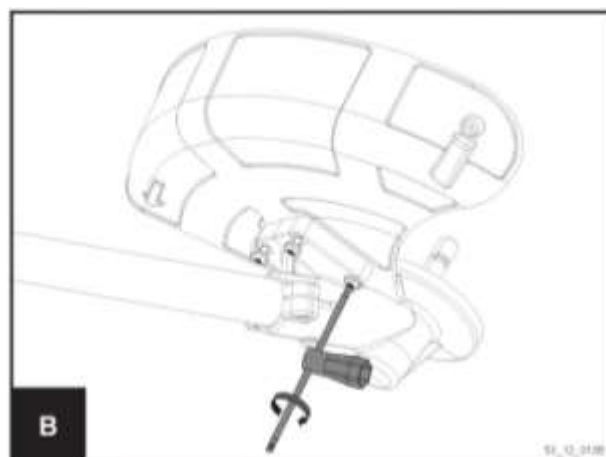
\* Mérési pontatlanság:  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## A SZERSZÁMGÉP ÜZEMBE HELYEZÉSE

### A MARKOLAT FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE



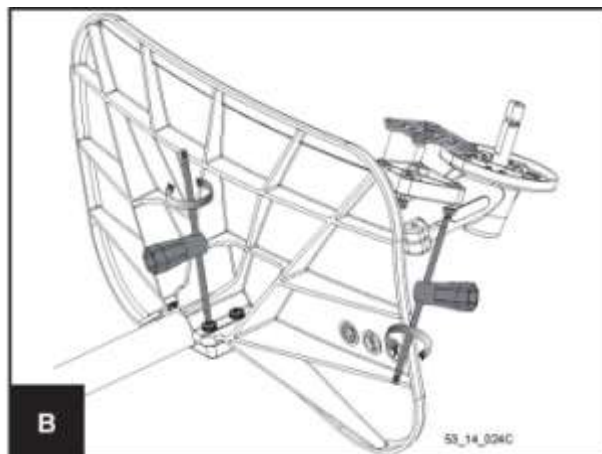
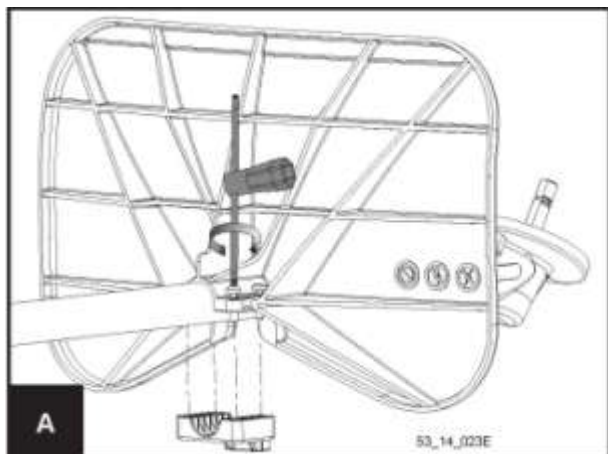
### A STANDARD\* VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE



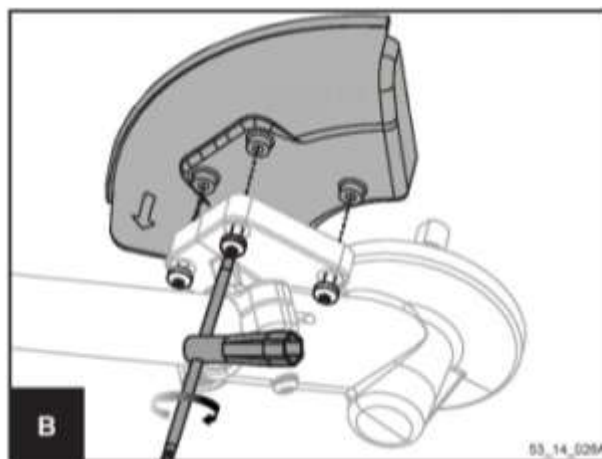
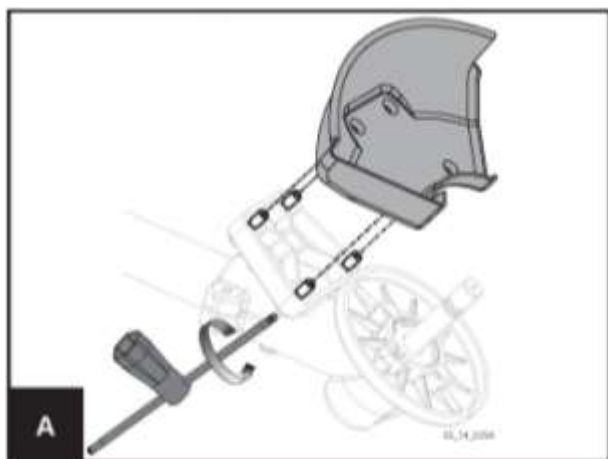
\*a szerszámgéphez mellékelt

## A SZERSZÁMGÉP ÜZEMBE HELYEZÉSE

### A MULCSOZÓS VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE



### A KÉSTÁRCSA VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE



## A SZERSZÁMGÉP ÜZEMBE HELYEZÉSE

### A MUNKAPOZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

Az Excelion 2000 Professional fűkasza használatának megkezdése előtt be kell állítani a munkapozícióját a felhasználó testalkatának megfelelően. Ez megkönnyíti a szerszámgép használatát a felhasználó számára, és a legkisebb erőfeszítést igényli a munkavégzés során.

A szerszámgép munkapozícióját a felhasználó testalkatának megfelelően az alábbi 3 lépéses eljárás végrehajtásával végezze:

- a markolat pozíciójának beállítása,
- a heveder beakasztása és beállítása,
- a szerszámgép egyensúlyba helyezése.

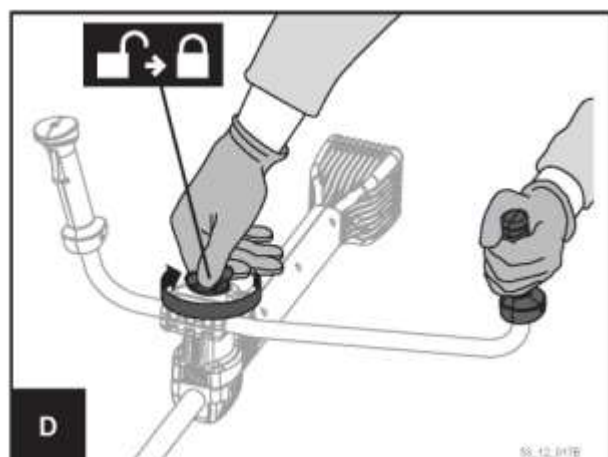
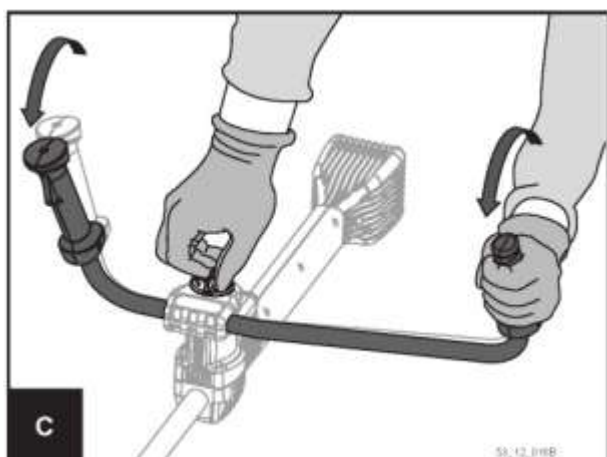
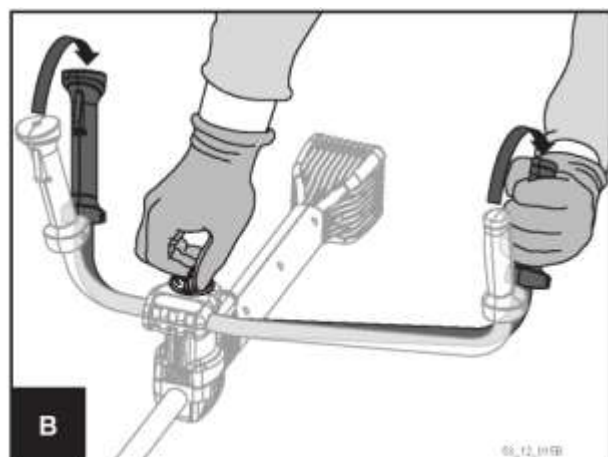
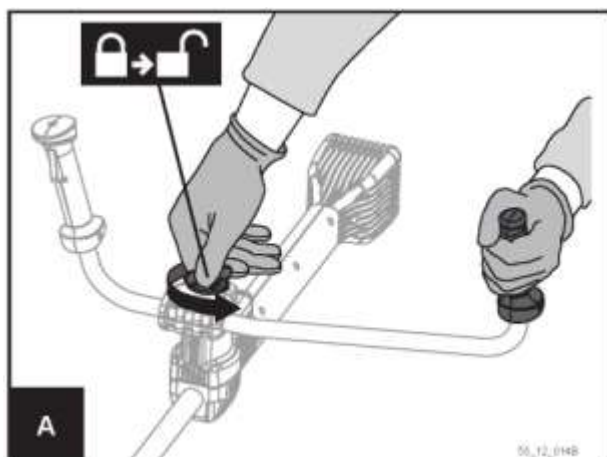
Ezeket a különféle beállításokat mindaddig ismételni kell, amíg a fűkasza tökéletesen megfelelő és kényelmes nem lesz a munkavégzéshez.



**Szánjon rá időt, hogy megfelelően beállítsa a hevedert és a szerszámgépet. Ez garantálni fogja az Ön munkavégzési kényelmét, és megelőzi a kényelmetlenségeket.**

### A MARKOLAT POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Ezek a műveletek segítik a markolat pozíciójának beállítását a felhasználó testalkatának megfelelően. A felhasználónak nem szabad úgy dolgoznia, hogy a karjai teljesen ki vannak nyújtva, vagy teljesen be vannak hajlítva.



## A SZERSZÁMGÉP ÜZEMBE HELYEZÉSE

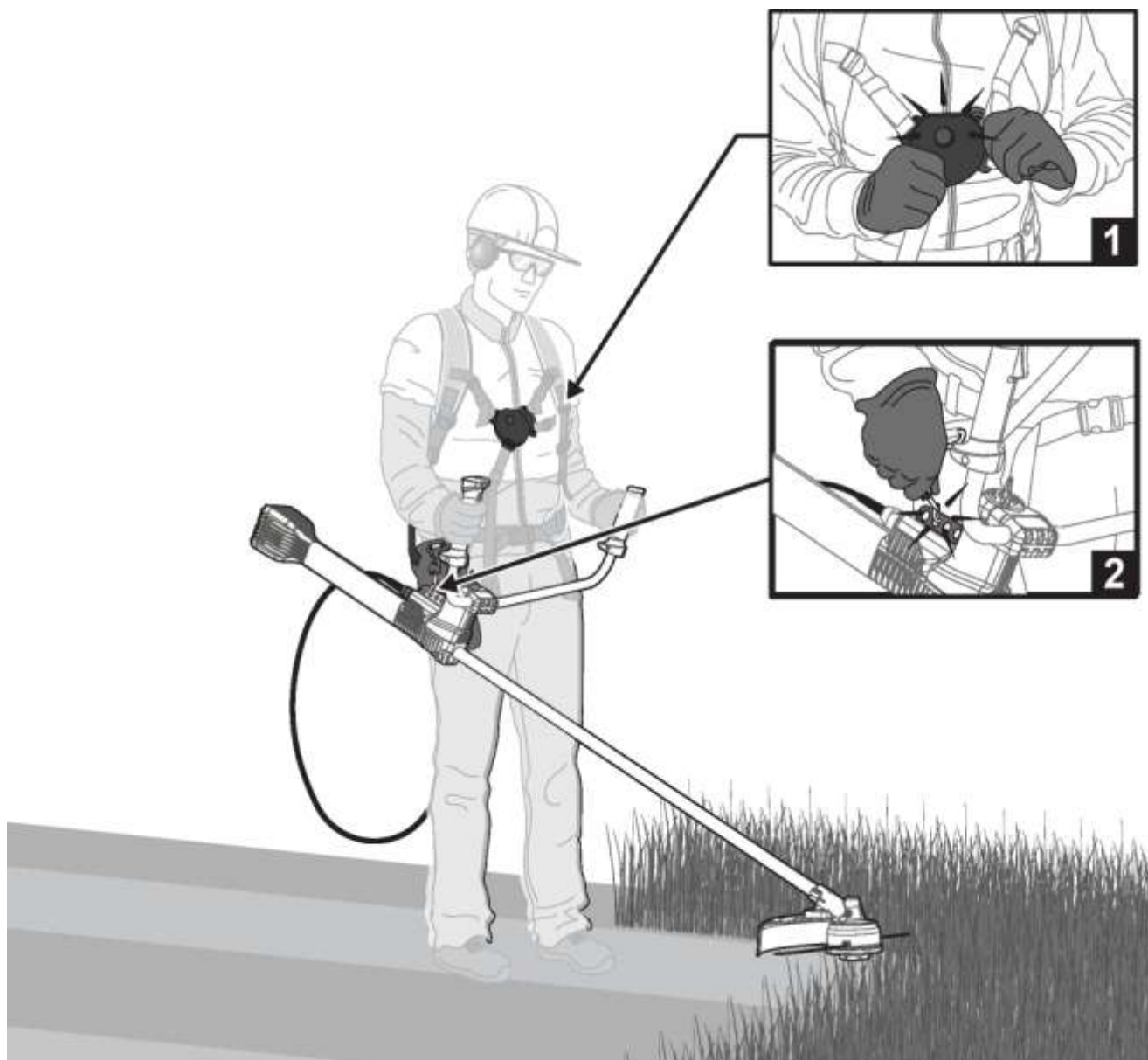
### A HEVEDER BEAKASZTÁSA ÉS A HOSSZÚSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A heveder hosszúságának beállítása segít elérni az Excelion 2000 Professional fűkasza "függőleges pozícióját", így az megfelelően a felhasználó keze ügyében lesz, és kismértékben lefelé van billenve.



Ezt a beállítást a markolat egyensúlyának és pozíciójának beállításával együtt kell elvégezni.

### A HEVEDER (A SZERSZÁMGÉPHEZ MELLÉKELVE)

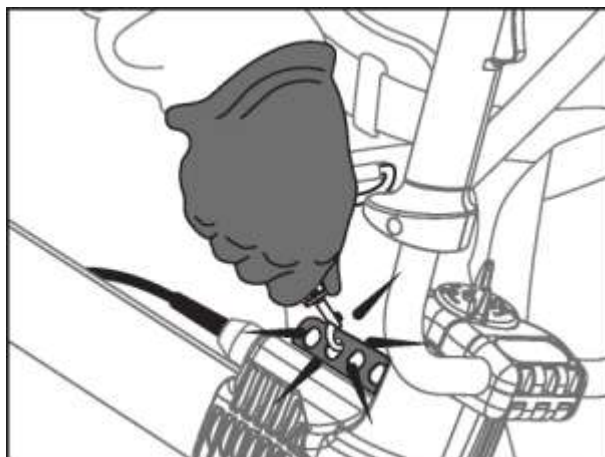


## A SZERSZÁMGÉP ÜZEMBE HELYEZÉSE

### A SZERSZÁMGÉP EGYENSÚLYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Akassza be a heveder horgát a szerszámgépen kialakított 4 rögzítő lyuk egyikébe.

Azt a lyukat használja, amely a szerszámgép legjobb kiegyensúlyozottságát teszi lehetővé.



### MUNKAVÉGZÉS A SZERSZÁMGÉPPEL

1- Rögzítse az akkumulátorhoz mellékelt elektromos kábelt.

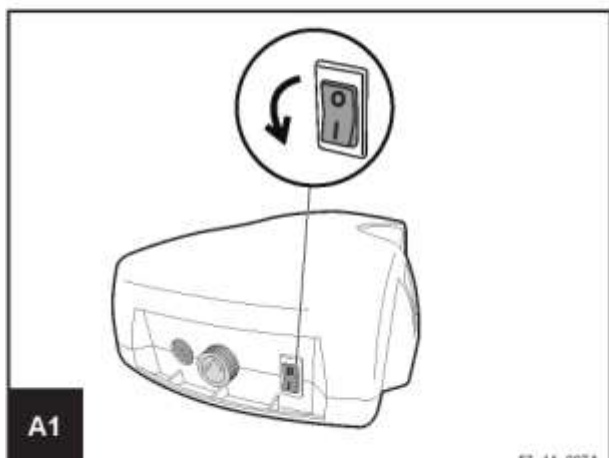
2- Csatlakoztassa a szerszámgépet az elektromos kábelhez, és ellenőrizze, hogy jól ki van-e egyensúlyozva és jól be van-e állítva.

3- Gondoskodjon róla, hogy a vágófej ne érintkezzen a talajjal. Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról, valamint, hogy senki se tartózkodjon a szerszámgép 15 méteres hatósugarában. Ellenőrizze az egyéni védőeszközöit.

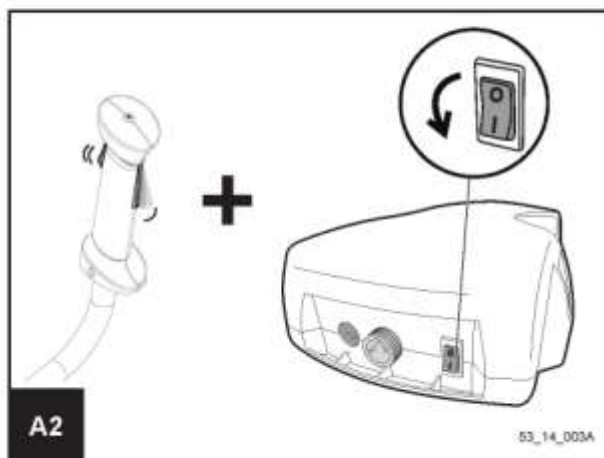
4- Csatlakoztassa az elektromos kábelt a szerszámgéphez.

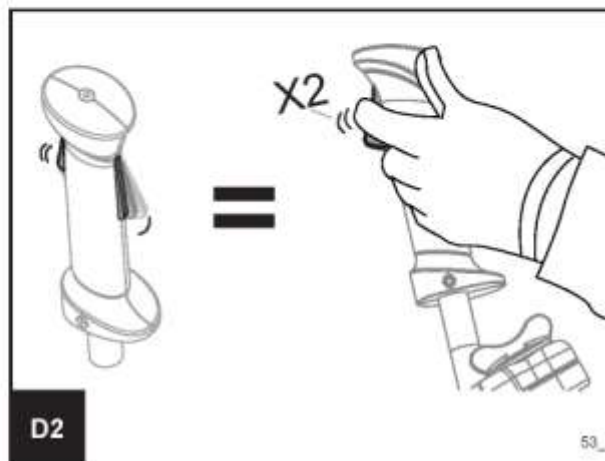
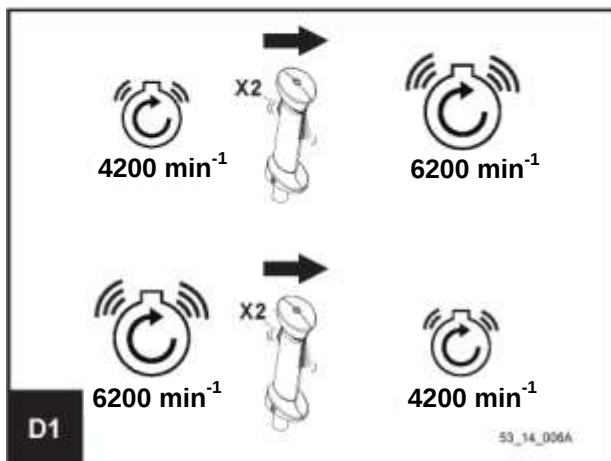
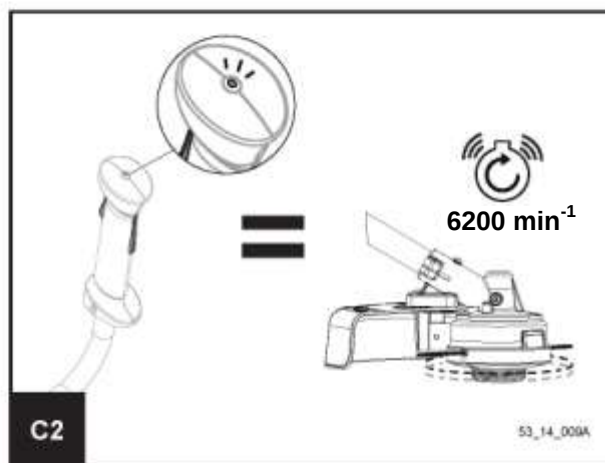
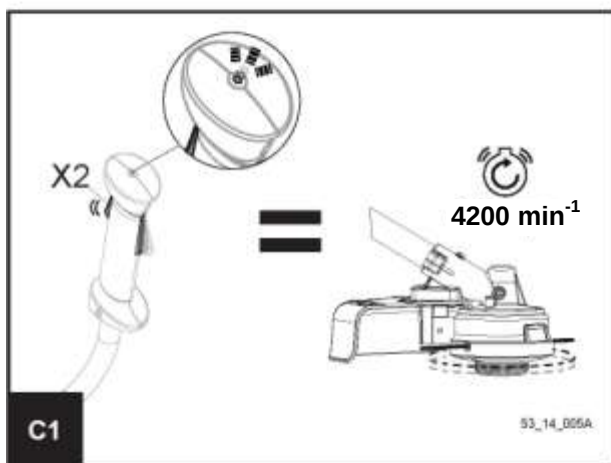
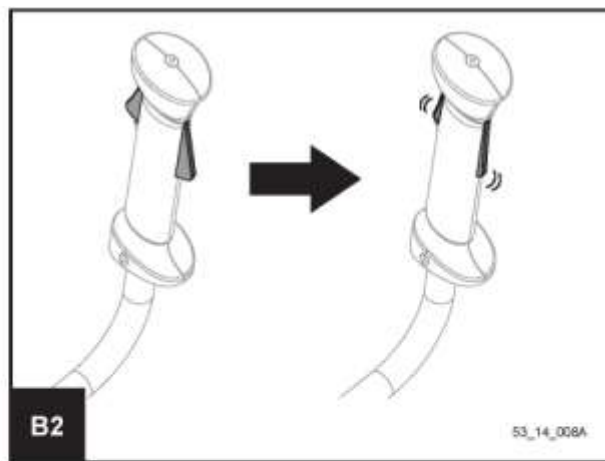
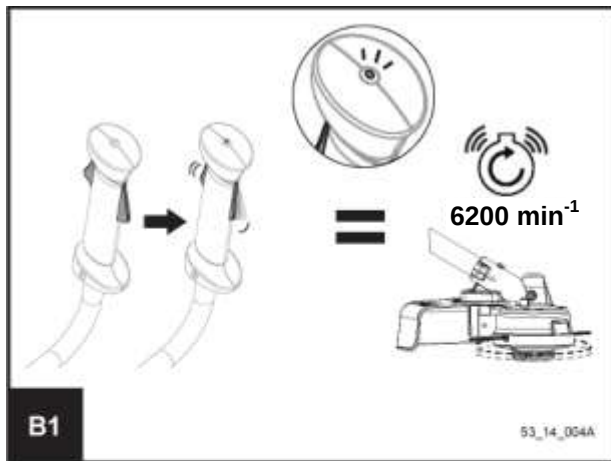
5- Helyezze áram alá a szerszámgépet az alábbi üzemmódok valamelyikének kiválasztásához.

1-es üzemmód



2-es üzemmód





Ekkor a szerszámgép áram alatt van és készen áll a munkavégzésre.

A működtető kapcsoló kar benyomásának mértéke egyenes arányban áll a vágófej fordulatszámaival egészen a maximális értékig.

## MUNKAVÉGZÉS A SZERSZÁMGÉPPEL

### AZ AKKUMULÁTOR ÜZEMIDEJE ÉS A MUNKAHATÉKONYSÁG

Az Ön PELLENC akkumulátoros szerszámgépe üzemidejének optimalizálásához a használt eszköz fordulatszámát az elvégzendő kaszálási feladat típusának megfelelően kell megválasztani.

Minél magasabb a szerszámgép fordulatszáma, annál nagyobb az energia fogyasztása. Ezért a működtető kapcsoló kar fokozatos működtethetőségét kell kihasználni a szerszámgép fordulatszámának szabályozásához.

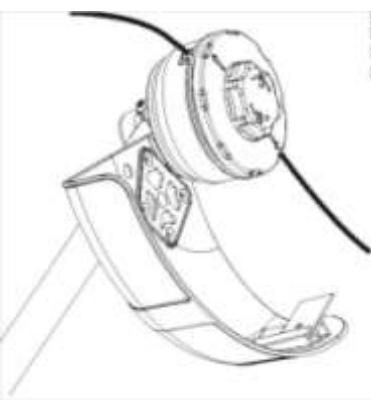
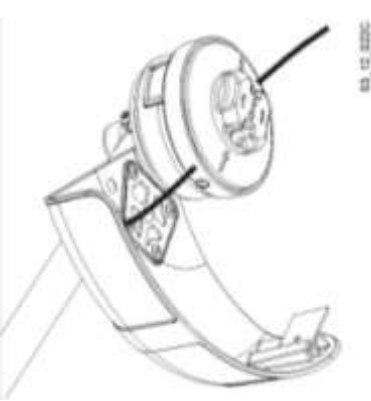
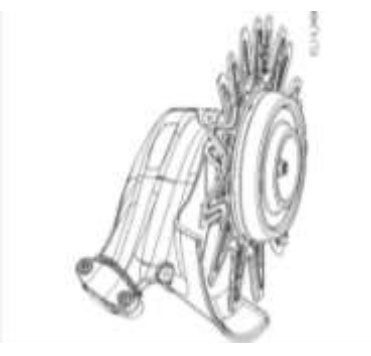
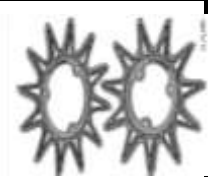
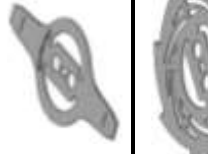
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Leállítás<br>A kapcsoló elengedve                                                 | Minimális fordulatszám<br>Minimális löket<br>2000 min <sup>-1</sup>               | Átlagos fordulatszám<br>A löket 50%-a<br>3000 min <sup>-1</sup>                    | Maximális fordulatszám<br>A löket 100%-a<br>6200 min <sup>-1</sup>                  |

| Növényzet, vagy munka típusa   | Ajánlott vágófej          | Ajánlott fordulatszám                      |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
| Szegélyek                      | PELLENC Ø 2,4 mm-es damil | 2000 min <sup>-1</sup> (takarékos üzemmód) |
| Gyep                           | PELLENC Ø 2,4 mm-es damil | 2000 min <sup>-1</sup> (takarékos üzemmód) |
| Fű                             | PELLENC Ø 3 mm-es damil   | 3000 min <sup>-1</sup> (takarékos üzemmód) |
| Sűrű és magas fű               | PELLENC Ø 3 mm-es damil   | 6200 min <sup>-1</sup>                     |
| Magas és sűrű bozót            | Kétszárnyas kés           | 3000 min <sup>-1</sup> (takarékos üzemmód) |
| Fás szárú növények             | 8-fogas kés               | 3000 min <sup>-1</sup> (takarékos üzemmód) |
| Cserjék, fattyúhajtások, bozót | Mulcsozó kés              | 6200 min <sup>-1</sup>                     |
| Ritkítás                       | Késtárcsa                 | 3000 min <sup>-1</sup> (takarékos üzemmód) |

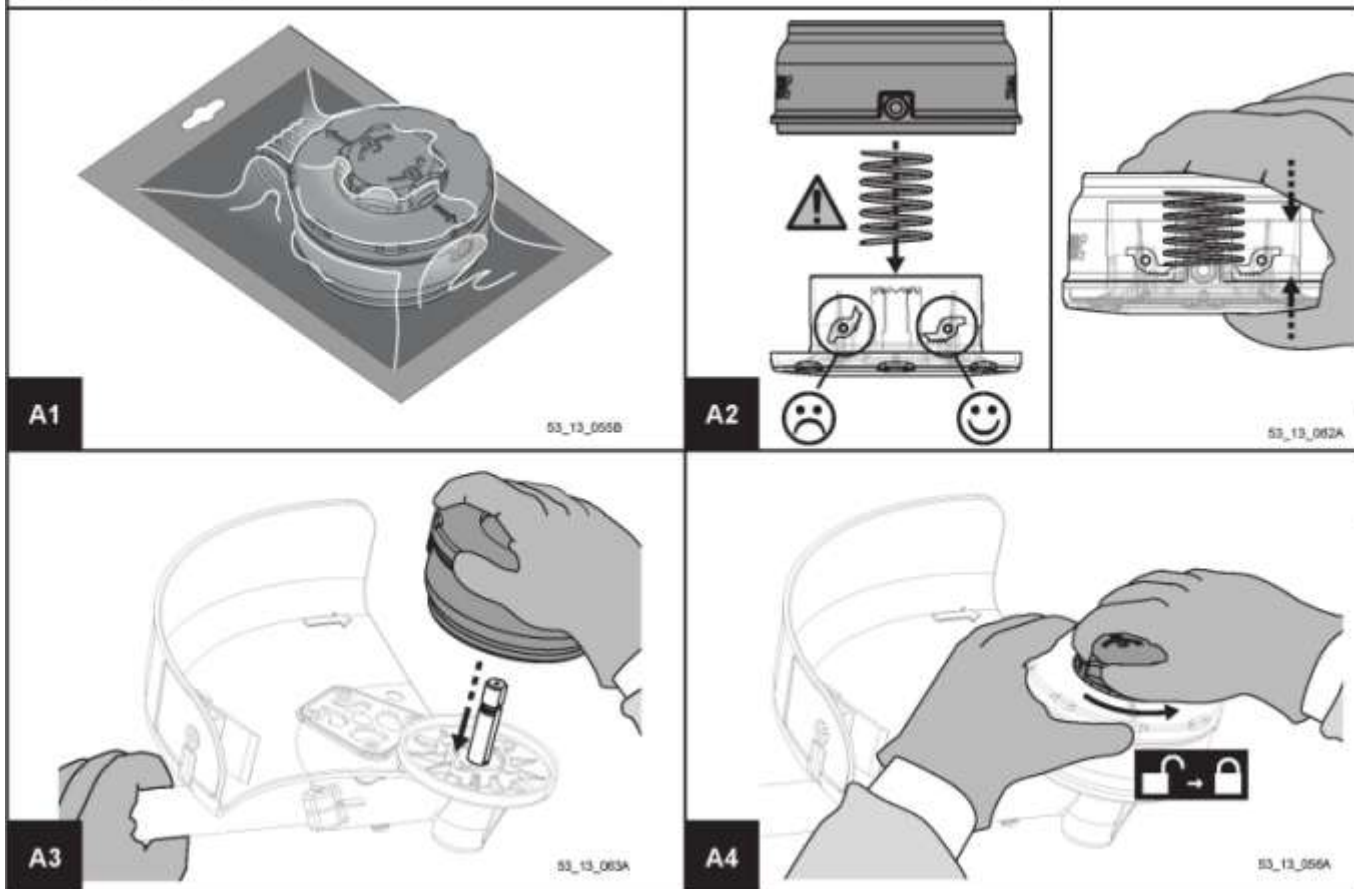
## MUNKAVÉGZÉS A SZERSZÁMGÉPPEL

Fontos a megfelelő vágófej megválasztása az Ön által végzett kaszalási munka eredményéhez, függetlenül attól, hogy zöldterületet szeretne tisztítani, vagy szépíteni, vagy magas fűvet, vagy bozótot szeretne kaszálni, vagy nem megfelelő helyen kinőtt, útban lévő fás szárú cserjéket szeretne kivágni, vagy ritkítani.

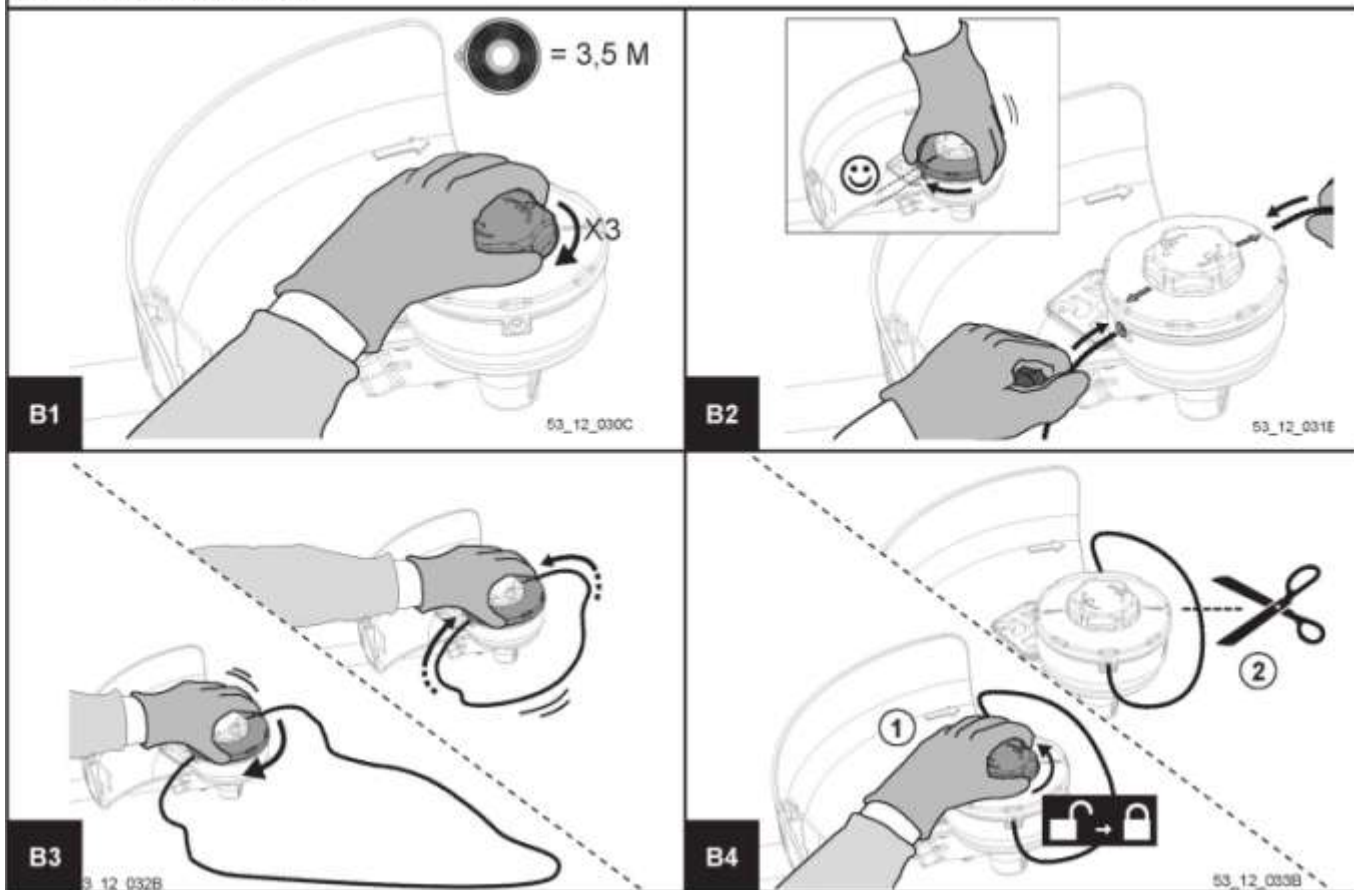
### A Pellenc Excelion 2000 Professional szerszámgép 5-féle vágófej típusal használható:

| 1. vágófej: ROLL CUT                                                                                                                                                                                 | 2. vágófej: TAP CUT                                                                                                                                                                                    | 3. vágófej: MULTI-CUT                                                                                                                                              | 4. vágófej: BLADE CUT                                                                                                                                                                          | 5. vágófej: CITY CUT                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   |                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                               |                                |
| Nagy területek kaszalásához. A damil átmérőjét a növényzet fajtájának megfelelően kell megválasztani.                                                                                                | Szegélyek nyírásához és tisztításához<br>Alapvetően a damil jelentős koptatásával járó munkákhoz. (falak és betonteszégek mentén).                                                                     | Bármilyen kaszalási munkához, amely a vágófej gyors cseréjét teszi szükségessé.                                                                                    | <div>  </div> <div> <p>Ø 320 mm<br/>Sűrű fű és bozót kaszalása</p> <p>Ø 320 mm</p> </div>                     | <div>  </div> <p>Ø 320 mm</p> |
| <div>  </div> <p>Ø 2,4 PELLENC (9 méterig) = pázsit<br/>Ø 3 PELLENC (6 méterig) = Sűrű fű és bozót kaszalása</p> | <div>  </div> <p>Ø 2,4 PELLENC (5 méterig) = pázsit<br/>Ø 3 PELLENC (3,5 méterig) = sűrű fű és bozót kaszalása</p> | <div>  </div> <p>Ø 2,4 PELLENC = pázsit<br/>Ø 3 PELLENC = sűrű fű és bozót</p> | <div>  </div> <p>Ø 240 mm<br/>Fás szárú gyomok, sűrű bozót, vagy tuskák növényzet irtása</p>                 |                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                        | <div>  </div> <p>Ø 255 mm<br/>Sűrű fű és vastagszárú bozót kaszalásához</p>   | <div>  </div> <p>Bozót, fattyúhajtások, vagy cserjék irtása megfelelő védőburkolat használatával együtt</p> |                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                        | <div>  </div> <p>8-fogas kés</p>                                              |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                |

ROLL CUT VÁGÓFEJ:

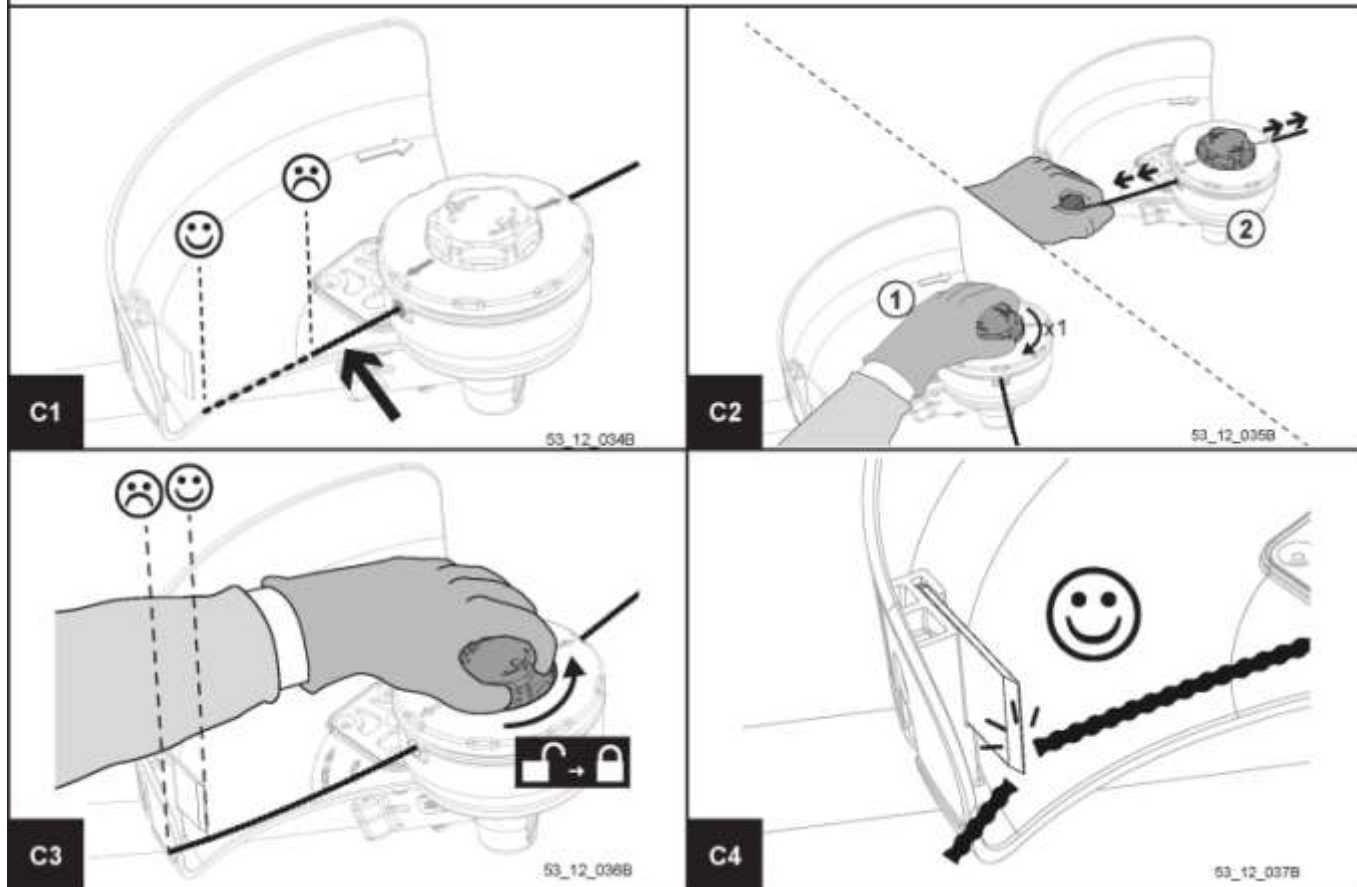


DAMIL BEFÜZÉSE:

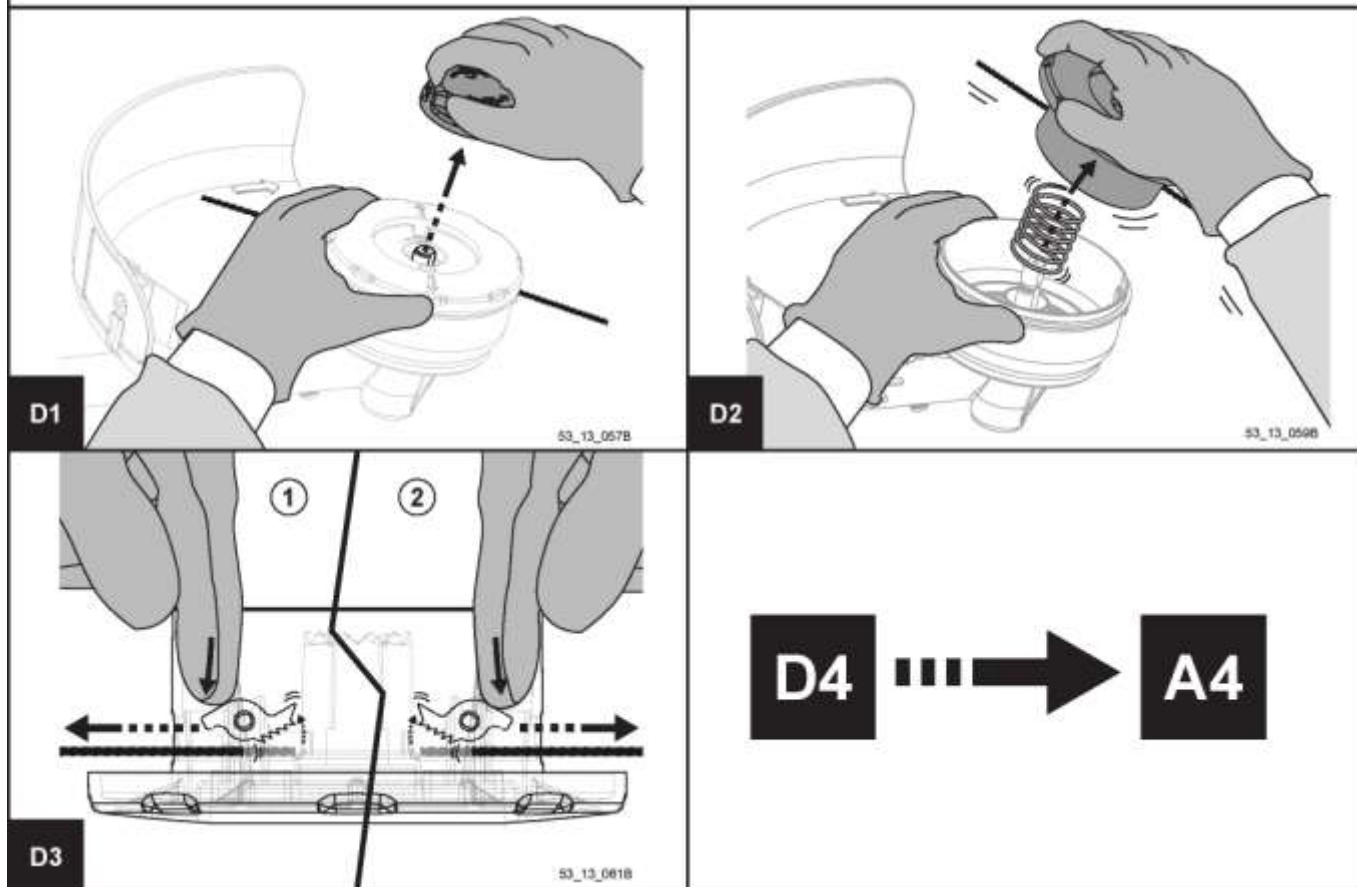


## MUNKAVÉGZÉS A SZERSZÁMGÉPPEL

A DAMIL POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA:

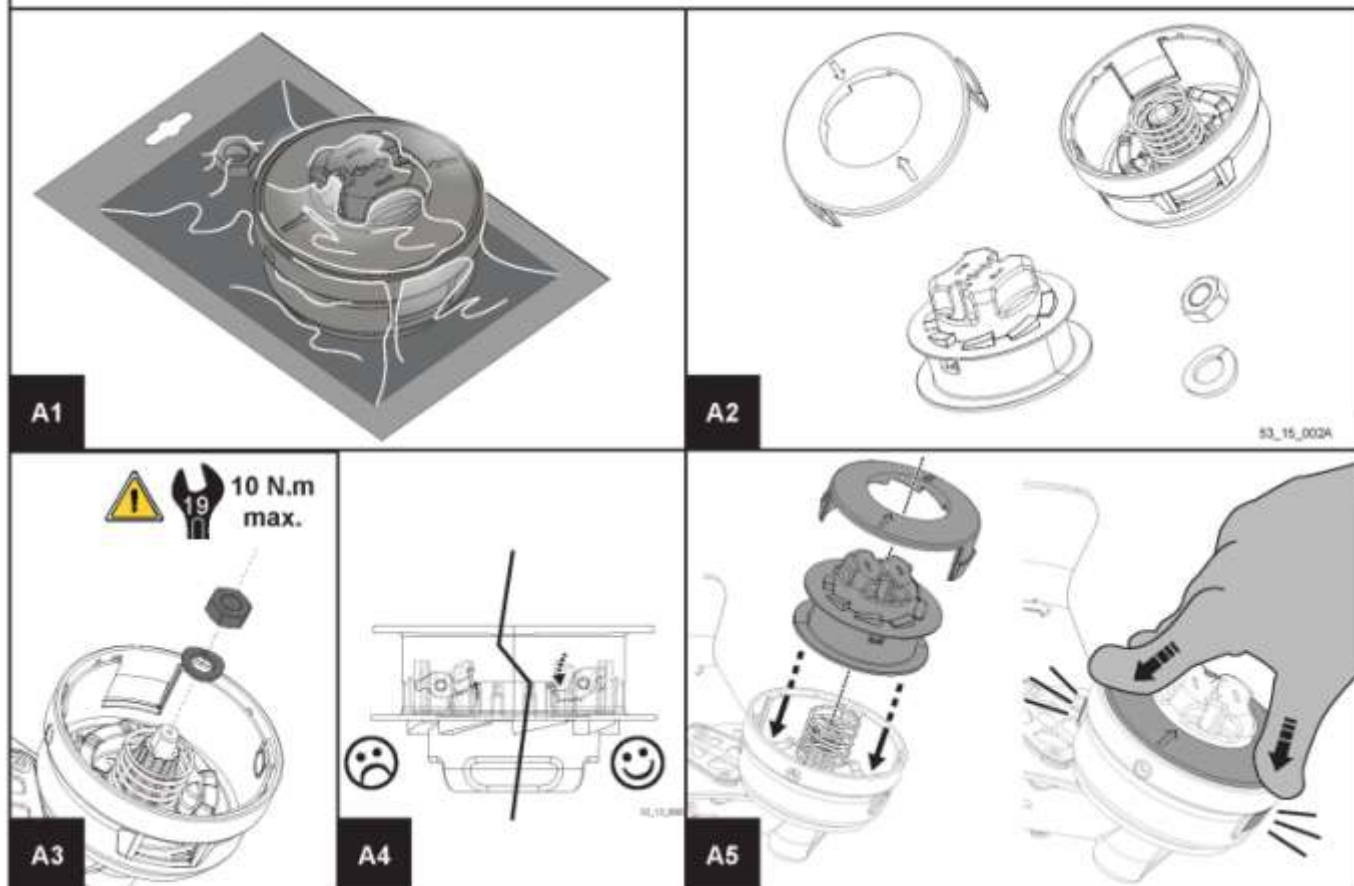


A ROLL CUT ÚJRATÖLTÉSE:

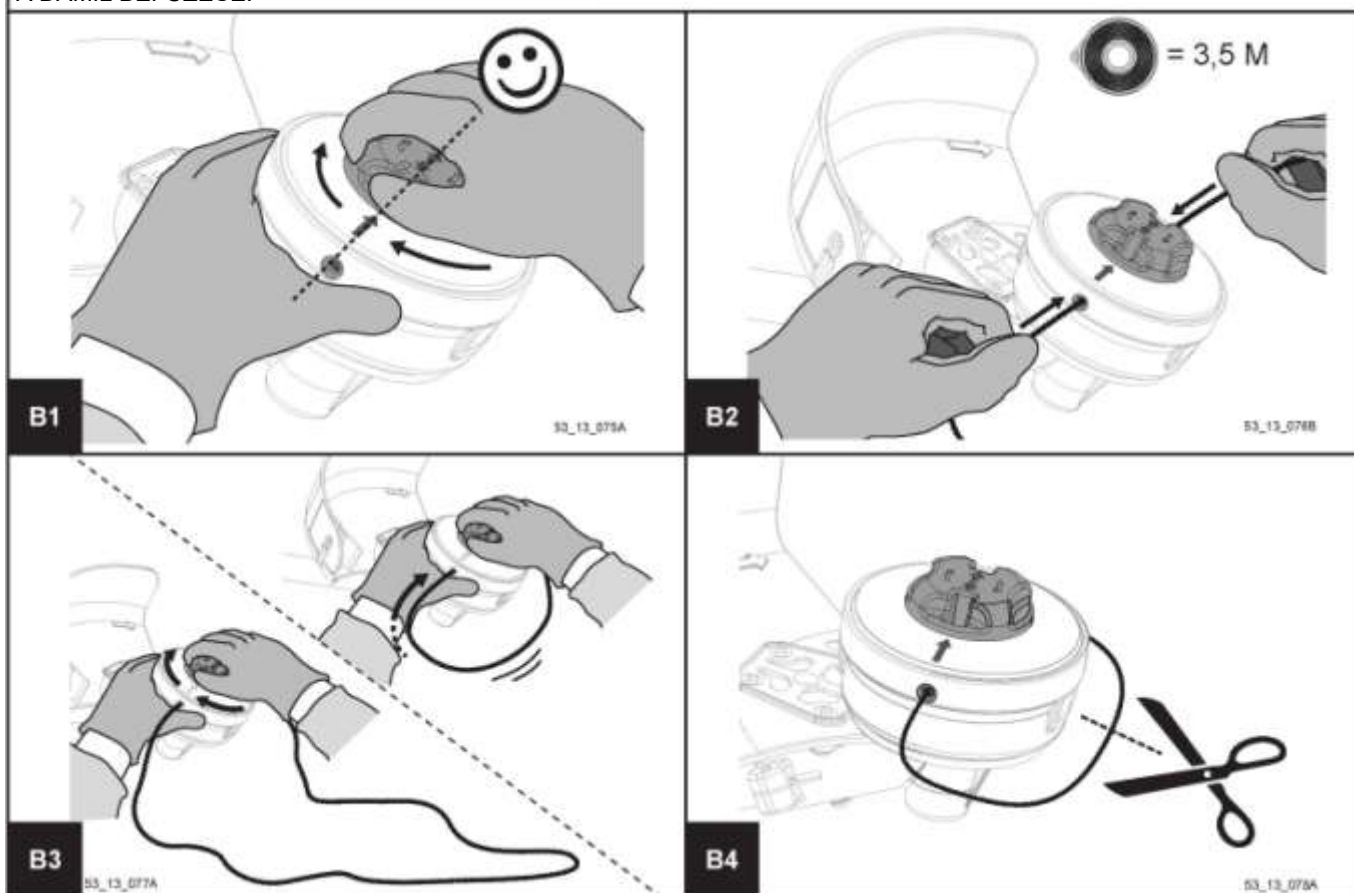


### TAP CUT VÁGÓFEJ

TAP CUT VÁGÓFEJ:

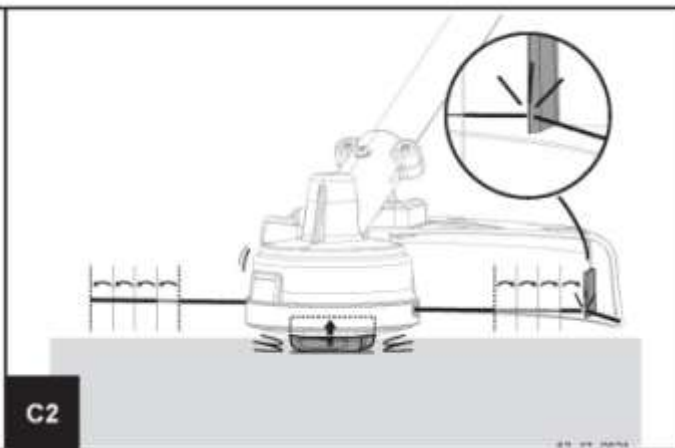
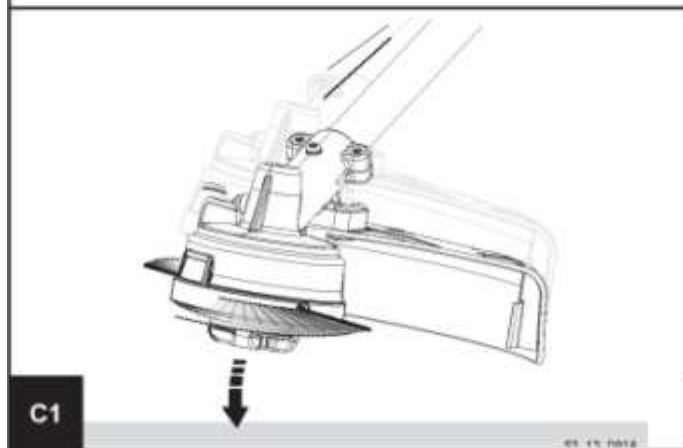


A DAMIL BEFÜZÉSE:

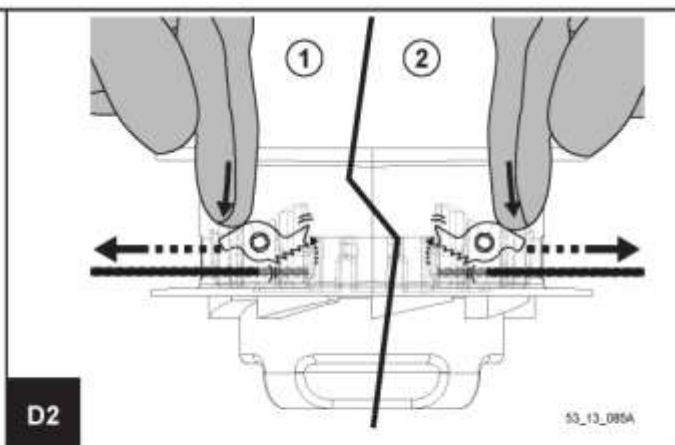
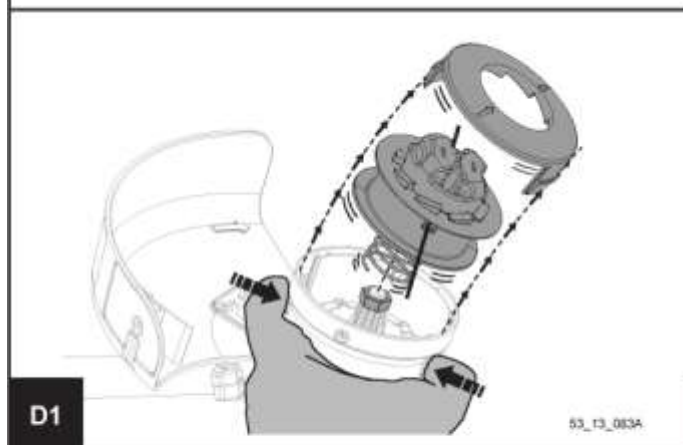


## MUNKAVÉGZÉS A SZERSZÁMGÉPPEL

A DAMIL POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA:



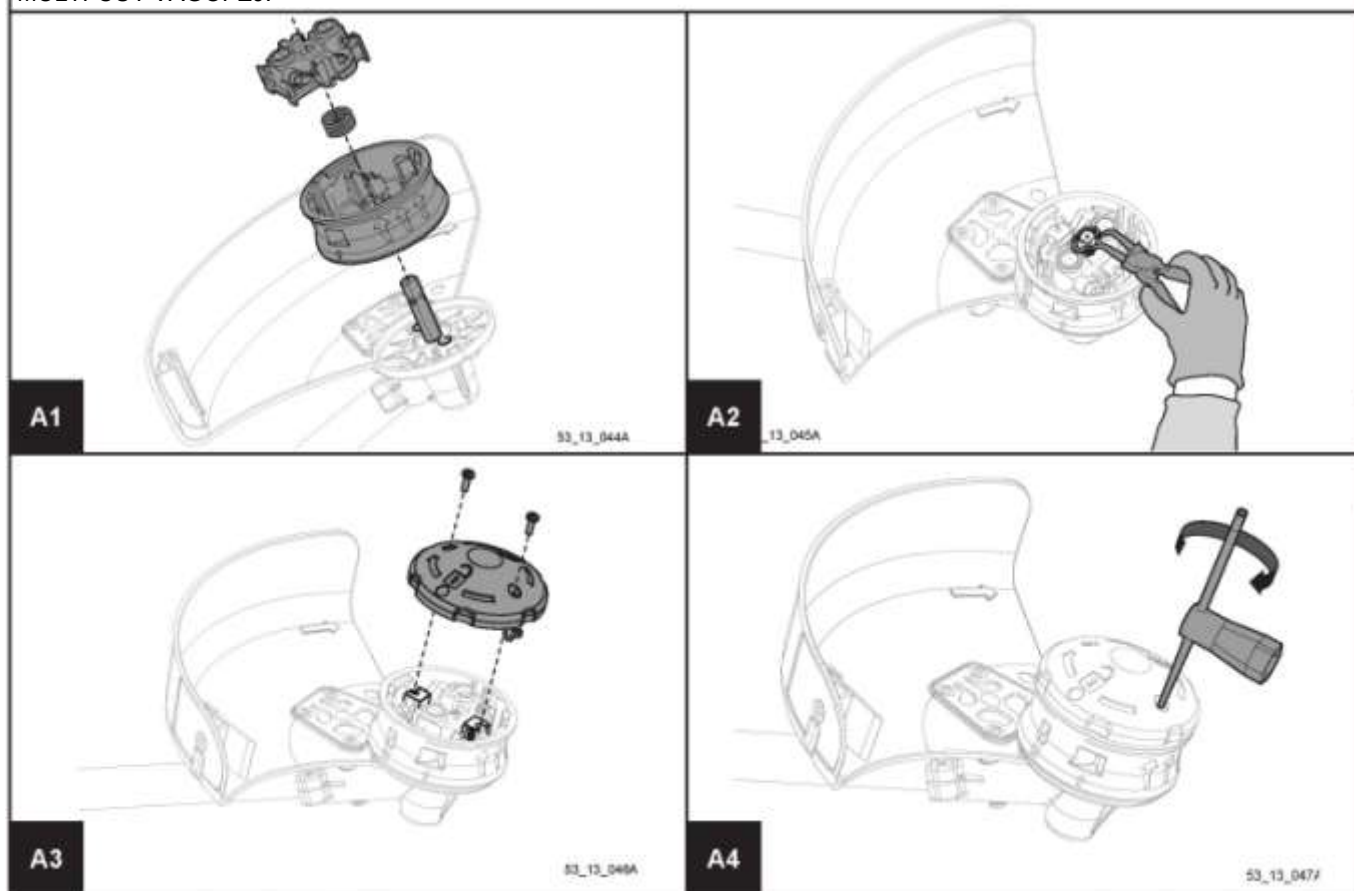
A TAP CUT ÚJRATÖLTÉSE:



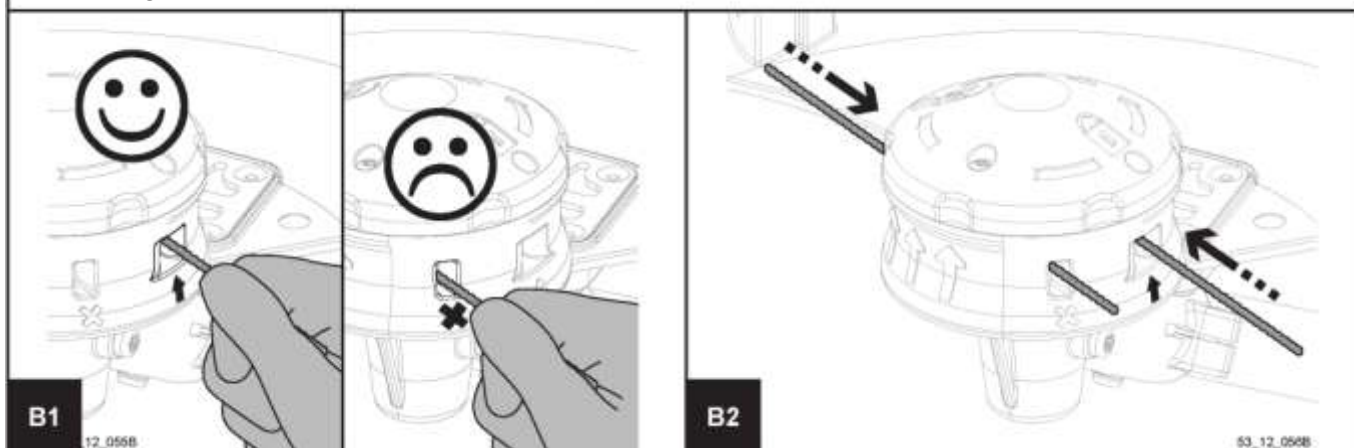
**D3** → **A4**

### MULTI-CUT VÁGÓFEJ

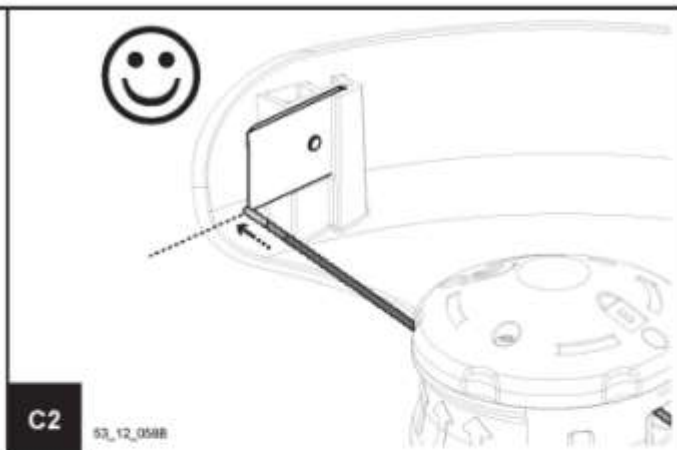
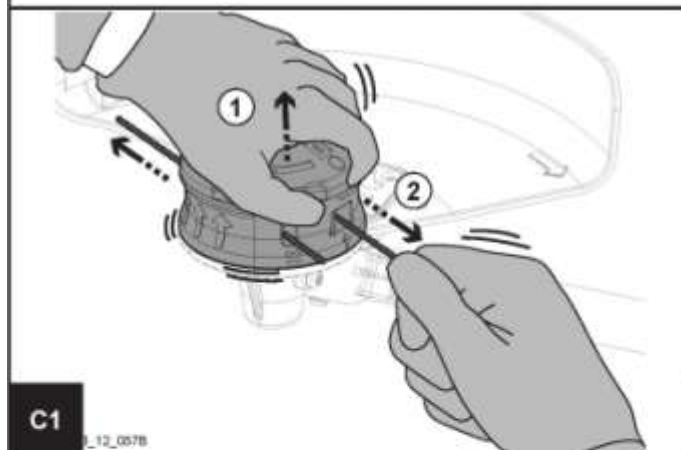
MULTI-CUT VÁGÓFEJ:



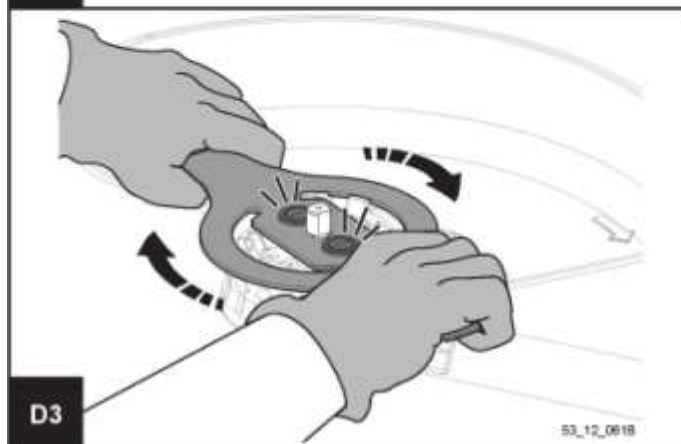
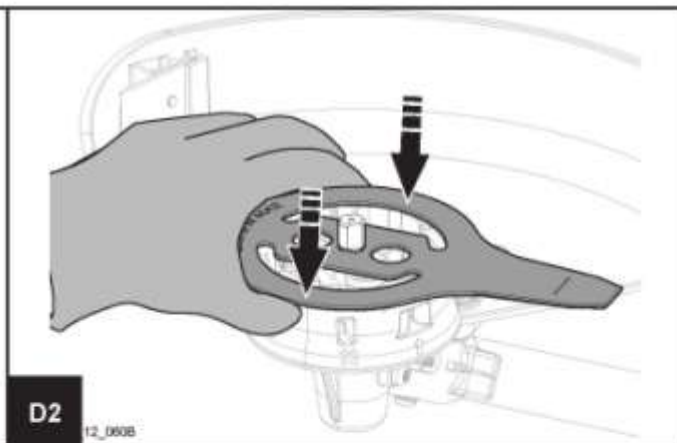
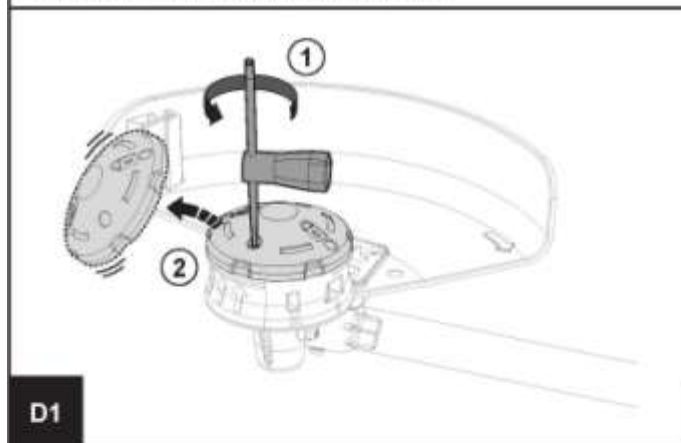
DAMIL BEFŰZÉSE:



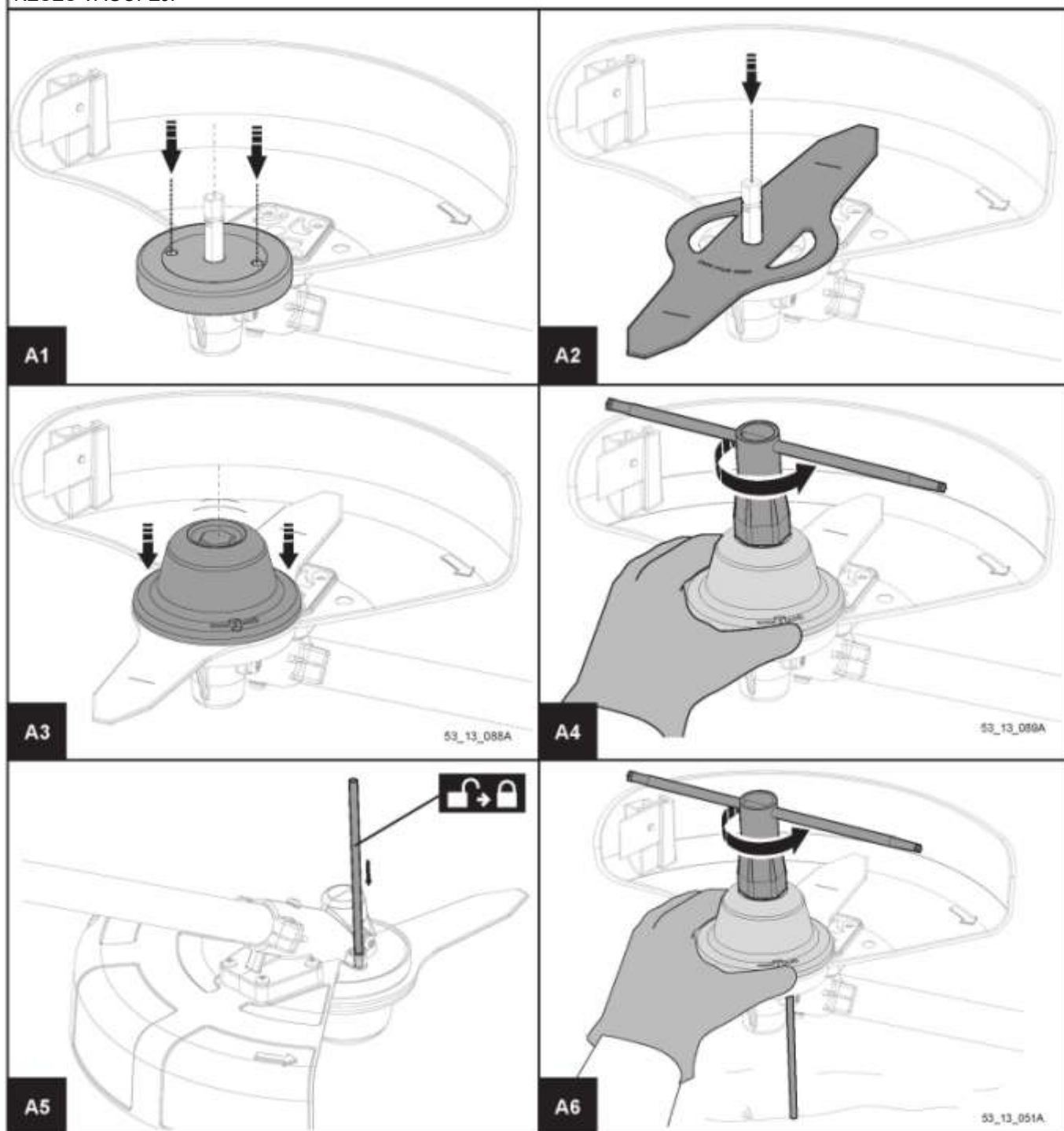
## A DAMIL POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA:

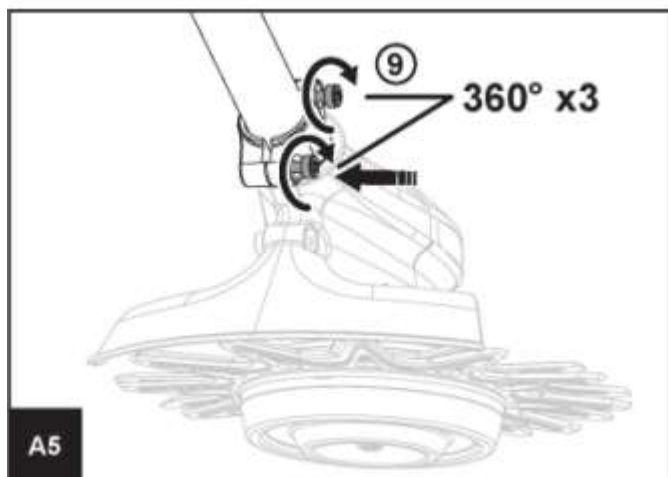
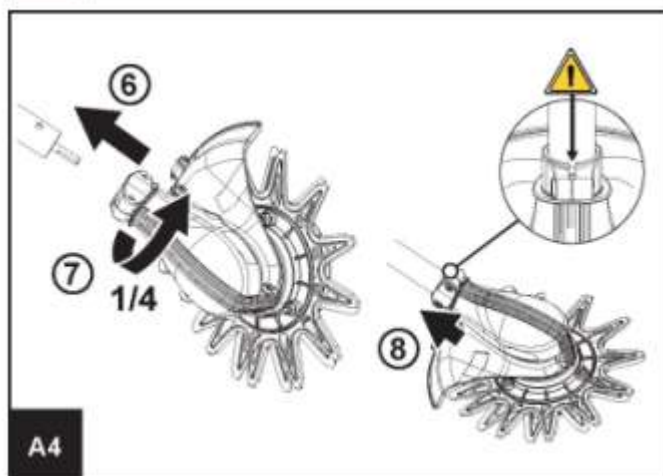
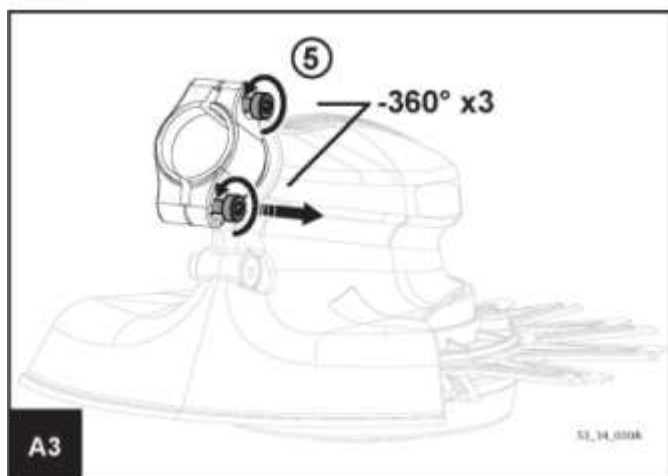
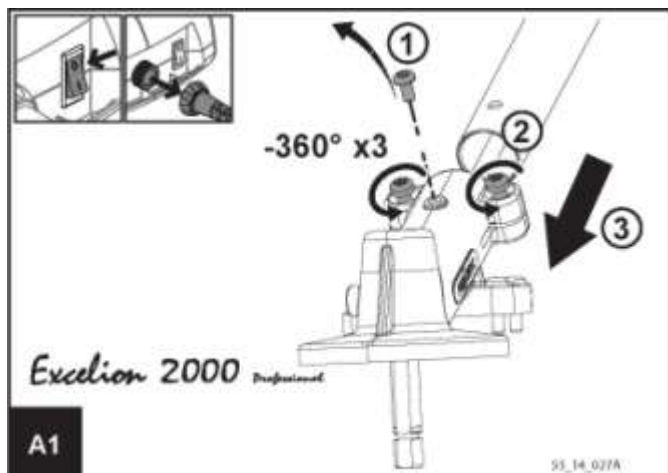


## KÉTSZÁRNYYAS KÉS:



KÉSES VÁGÓFEJ:





Mielőtt megkezdi a kaszálást, vizsgálja át a munkaterület talaját, mérje fel a terepviszonyokat, a terület lejtését, akadályok jelenlétét, stb.

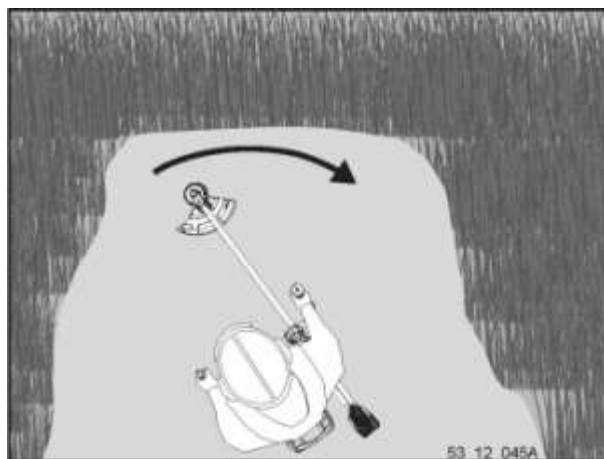
Vegye figyelembe a szélirányt is, ami befolyásolhatja a levágott nyesedék áramlási irányát.



**Mindig legalább 50 mm-es távolságot tartson a vágófejjel az akadályoktól, nehogy a vágófej és a damil megsérüljön.**

#### Egyszerű kaszálás

Egyszerűen csak lengesse a szerszámgépet félkörökben balról jobbra, miközben fokozatosan halad előre. Tartsa a vágófejet a talajjal párhuzamosan, és ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a talajjal.



#### Magas fű kaszálása

Magas és sűrű fű kaszálásához először kaszálja le a növényzet felső részét, majd az alsó részét. A felső részt jobbról balra haladva, az alsó részt balról jobbra haladva kaszálja. Ha csak egy irányban kaszál, akkor az segíti a levágott száraz megfelelő talajra fektetését.



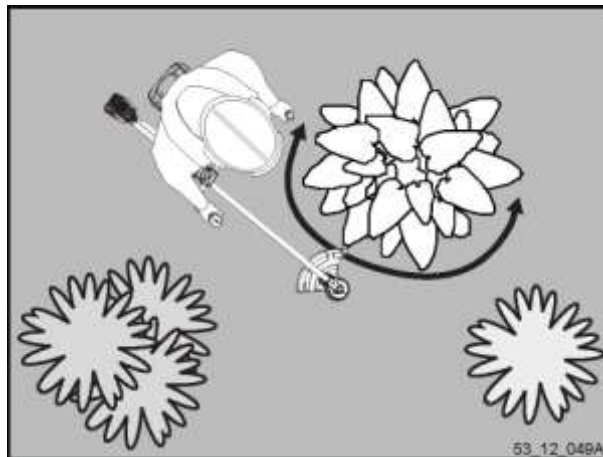
#### Kaszálás lejtőkön

Mindig a lejtő irányára merőlegesen haladjon. Ne kaszáljon emelkedőn felfelé és lejtőn lefelé haladva. Kezdje a kaszálást lent, és hagyja, hogy a növényzet lefelé dőljön/hulljon, így elkerülheti, hogy a lekaszált növényzet a még le nem kaszált növényzetre kerüljön. Csak egy irányban dolgozon, területrészről területre.



#### Kaszálás falak, kerítések mellett, fák és virágágyások körül

Használja a damilt, mivel az megkönnyíti a növényzet eltávolítását és nem csapódik vissza, ha rögzített akadállyal ütközik. Védje a fák kérgét és a virágágyások szegélyét úgy, hogy a vágófej védőburkolatot távtartóként használja a kaszálni kívánt és a védelmet igénylő növényzet között.



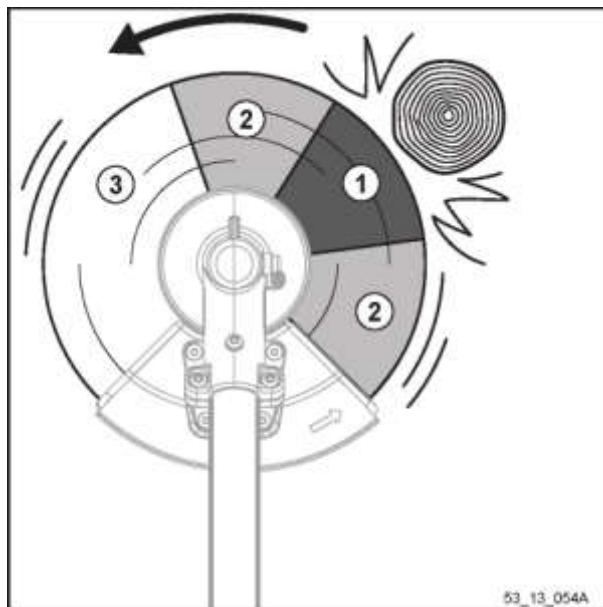
#### A fűrészlárcsa használata

A fűrészlárcsa mindenféle típusú munkához használható: ritkítás, fattyúhajtások, bozót, fás szárú növények, stb. vágása.

A fűrészlárcsa használata során a talajjal párhuzamosan kell tartani a vágófejet és a lárcsa forgásirányával megegyező irányban kell haladni a visszarúgás elkerülése érdekében.

- 1- visszarúgás magas kockázati zónája
- 2- magas kockázati zóna
- 3- munkazóna

Ügyeljen, hogy a fűrészlárcsa semmiképpen ne érjen a talajhoz, vagy kövekhez.



## KARBANTARTÁS

### MEGJEGYZÉS:

Végeztesse el a szerszámgép általános karbantartását 400 üzemóránként, vagy legalább évente egyszer a PELLENC márkaszervizzel.

A szerszámgépet mindig tiszta állapotban és száraz helyen tárolja feltöltött akkumulátorral.

| Karbantartási művelet                                                                                               | A beindítást követően | Két üzemóránként | Havonta | A használatot követően | Évente, vagy amikor szükséges |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|---------|------------------------|-------------------------------|
| Az Excelion 2000 Professional fűkasza tisztítása (ne magasnyomású mosóval, hanem sűrített levegővel, vagy kefével). |                       |                  |         | X                      |                               |
| A szerszámgép biztonsági berendezéseinek vizuális átvizsgálása (hordozó lemez, védőburkolat, szöghajtómű ház).      | X                     |                  |         | X                      |                               |
| A működtető kapcsoló kar működésének ellenőrzése.                                                                   | X                     |                  |         |                        |                               |
| A kések élességének ellenőrzése, és szükség esetén élezése.                                                         | X                     | X                |         |                        | X                             |
| A vágófej vizuális átvizsgálása (repedések, vagy deformálódás).                                                     | X                     | X                |         |                        | X                             |
| A vágófej rögzítésének ellenőrzése a nyélen (deformálódás, kopás, vagy elhasználódás).                              | X                     | X                |         |                        | X                             |
| A késtárcsa kopásának és elhasználódásának ellenőrzése, és szükség esetén élezése, vagy cseréje.                    | X                     |                  | X       |                        | X                             |
| Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.                                                                  | X                     |                  |         |                        |                               |
| A szerszámgép ellenőriztetése a hivatalos Pellenc márkaszervizzel.                                                  |                       |                  |         |                        | X                             |
| A szöghajtómű zsírzása                                                                                              |                       |                  | X       |                        |                               |

## KARBANTARTÁS

### A SZÖGHAJTÓMŰ ZSÍRZÁSA

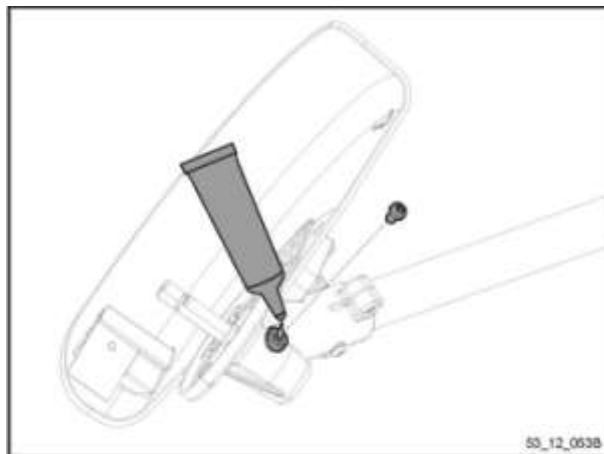
Szerelje ki a szöghajtómű oldalán elhelyezett csavart a szerszámgéphez mellékelt beállító kulccsal.

Csavarja le a PELLENC gépszír tubus kupakját.

Nyomjon 4 g PELLENC gépszírt a szöghajtóműbe havonta egyszer, vagy 100 üzemóránként. Zsírozza be a szöghajtómű tengely bordáit a vágófej anyák leszerelésének megkönnyítéséhez.

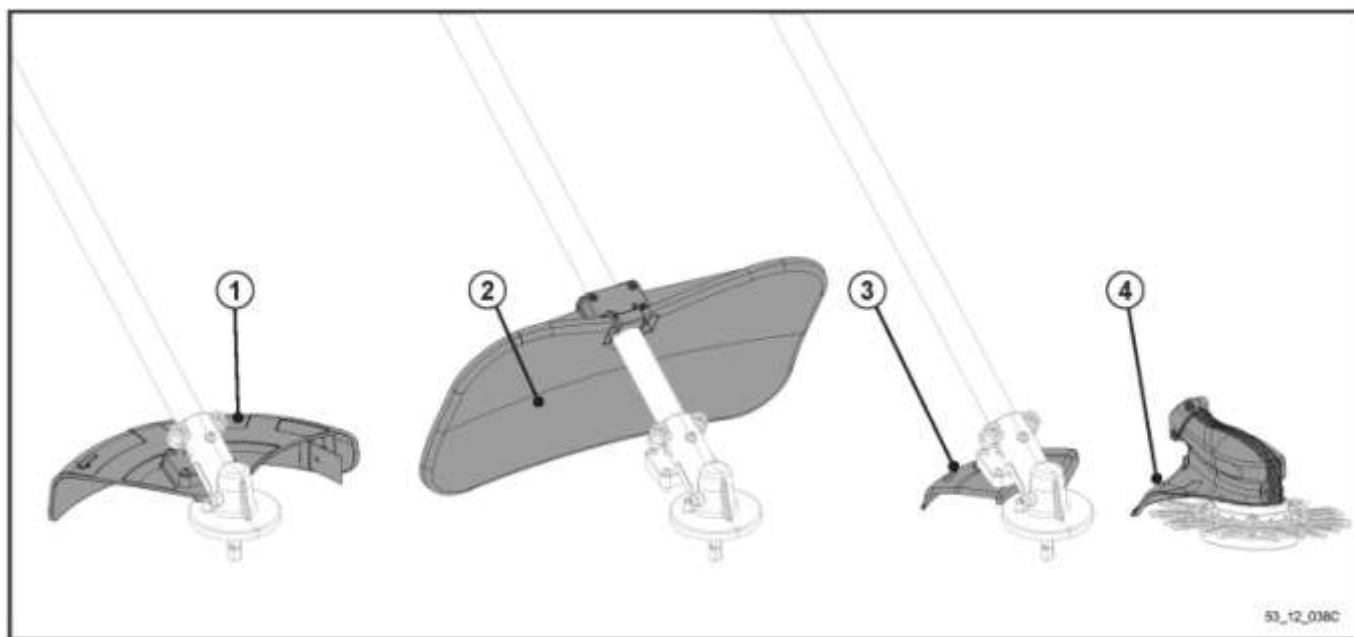
A tubusos gépszír cikkszám: 35749

- A CITY CUT vágófejhez tartozó szöghajtómű zsírzását lásd a "Zsírzás" című bekezdésben a 37. oldalon.



### A SZÖGHAJTÓMŰ ZSÍRZÁSA

Biztonsági alkatrészek:



1- Standard szöghajtómű, cikkszám: 107533

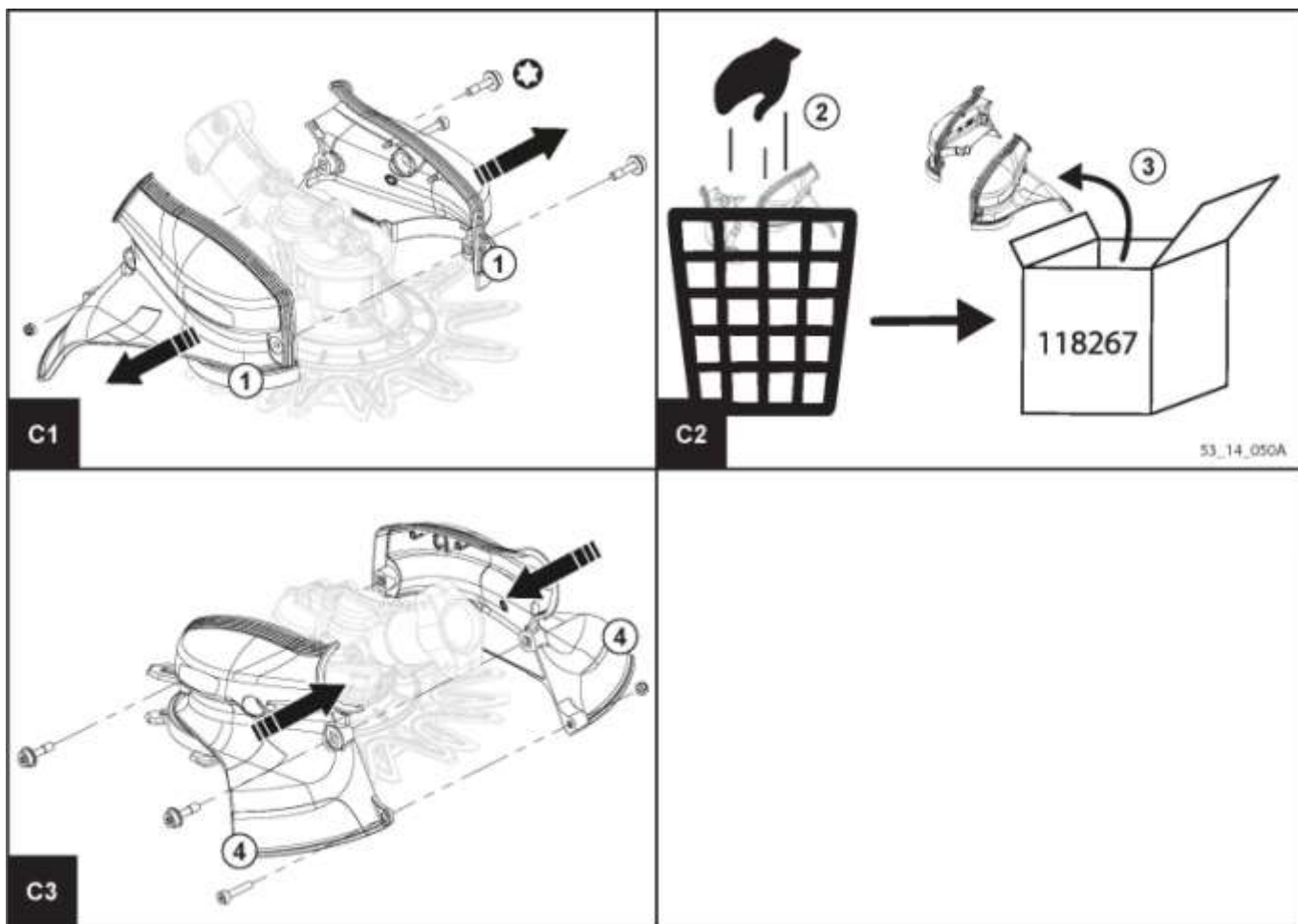
2- Késtárcsa szöghajtómű, cikkszám: 111600

3- Fűrészta-rcsa szöghajtómű, cikkszám: 111500

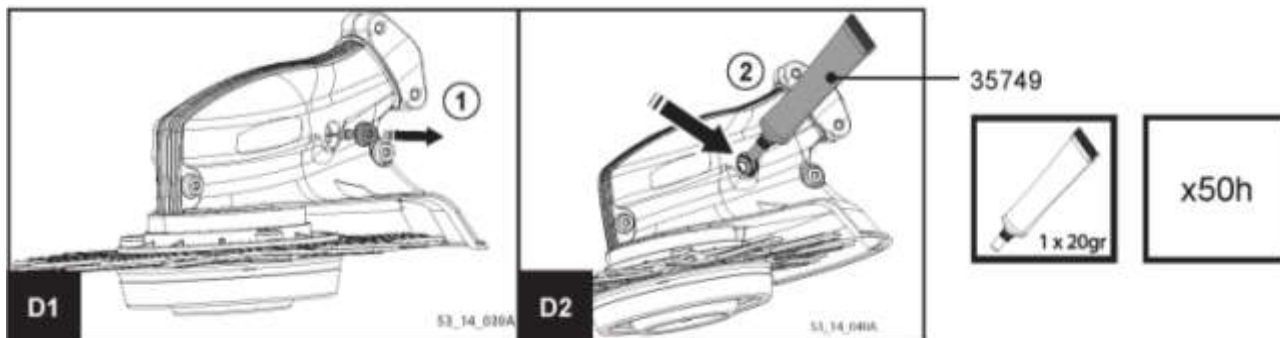
4- CityCut szöghajtómű, cikkszám: 118267

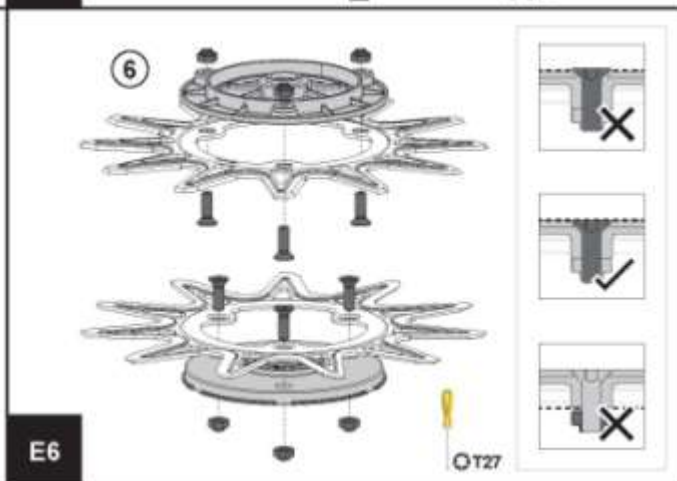
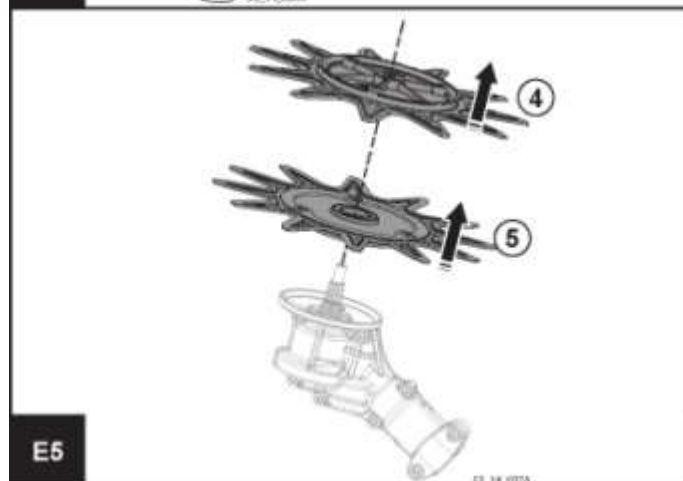
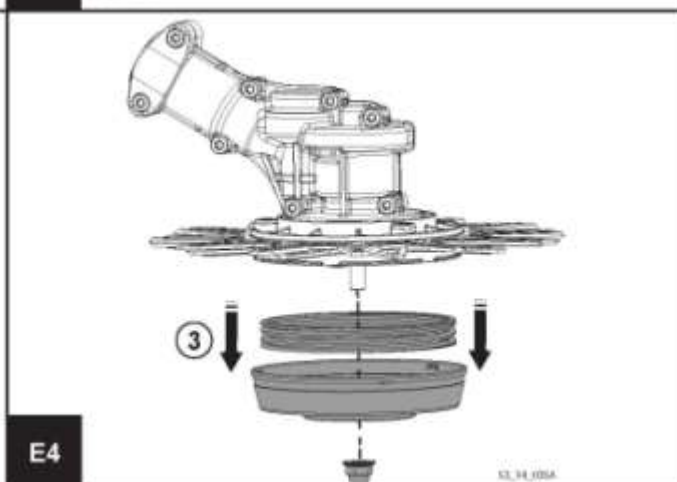
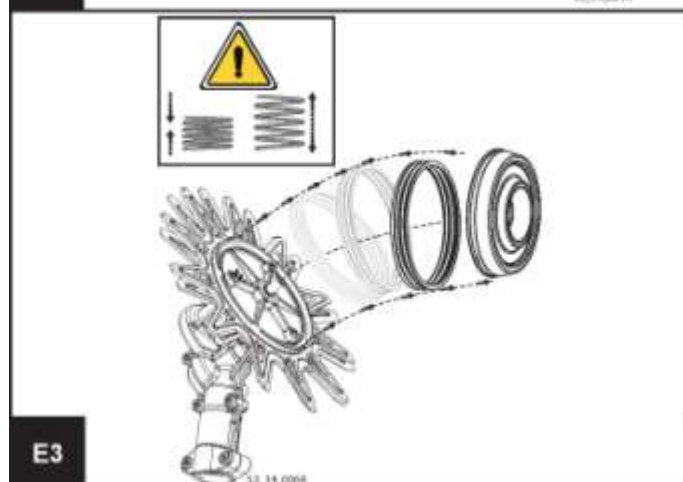
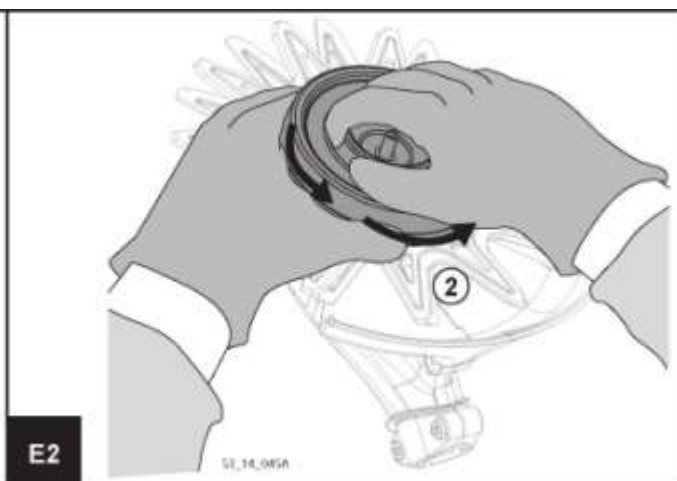
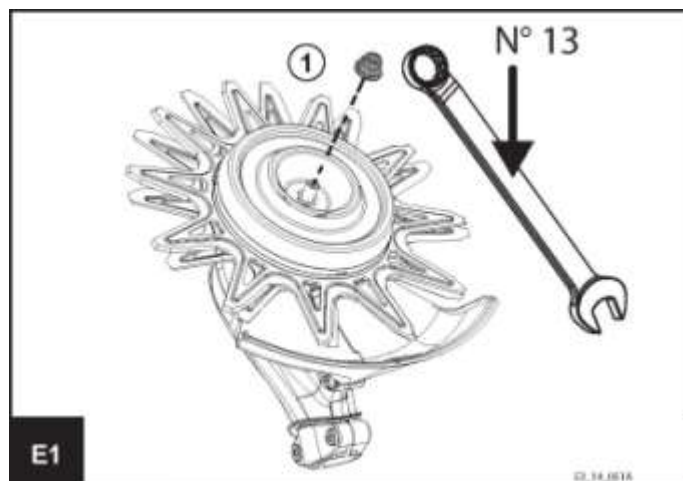
## KARBANTARTÁS

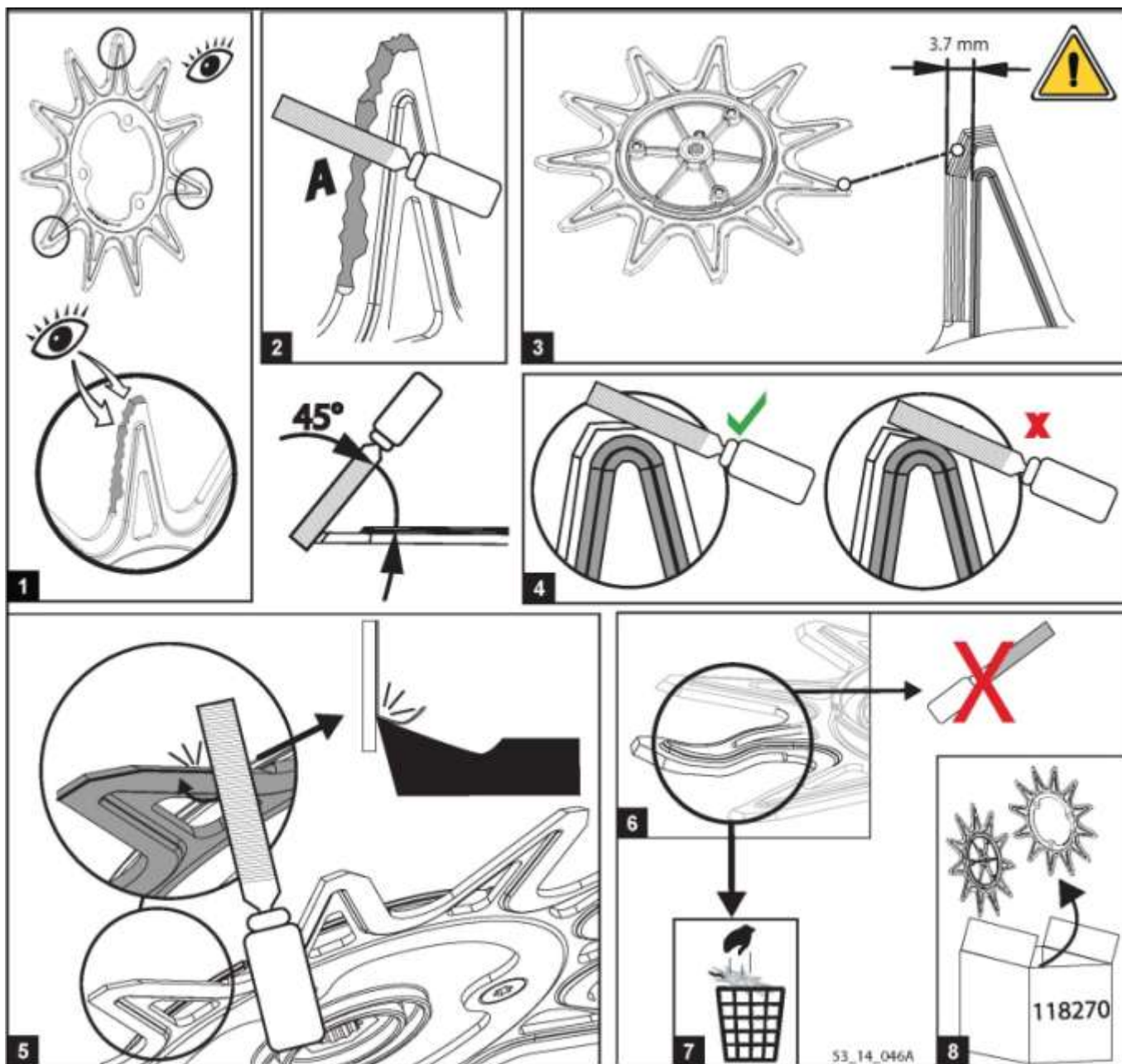
### A szöghajtómű ház cseréje



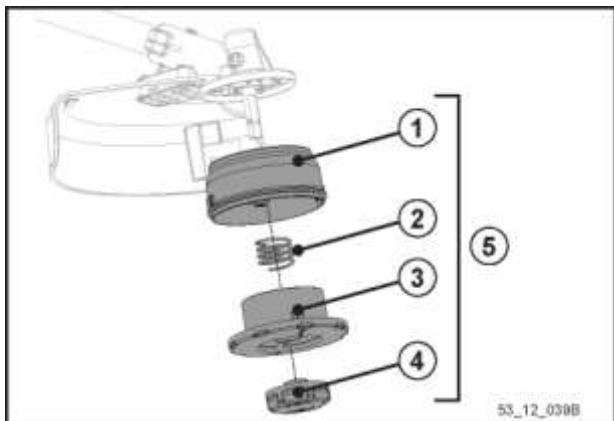
### Zsírzás





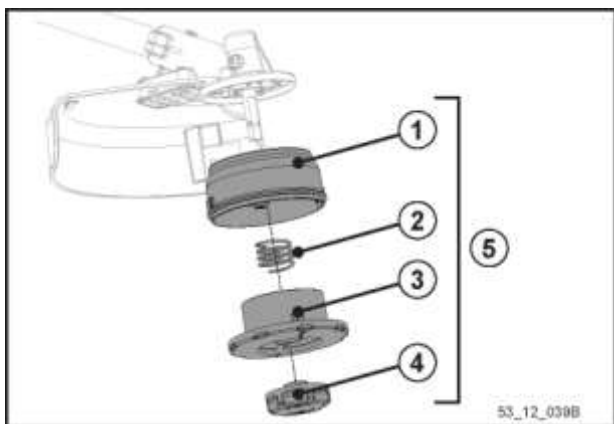


### VÁGÓFEJ: ROLL CUT



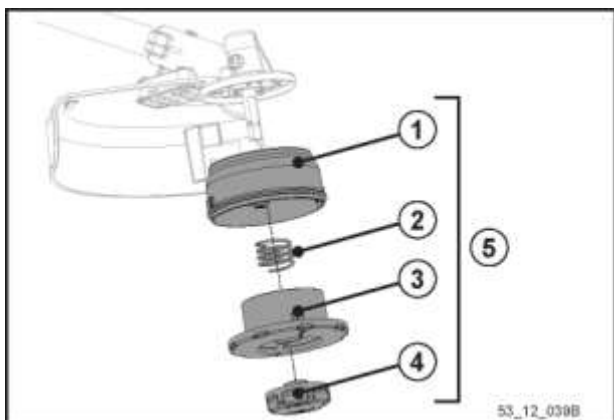
- 1- Cikkszám: 107711
- 2- Cikkszám: 107715
- 3- Cikkszám: 107712
- 4- Cikkszám: 106803
- 5- Cikkszám: 57076

### VÁGÓFEJ: TAP CUT



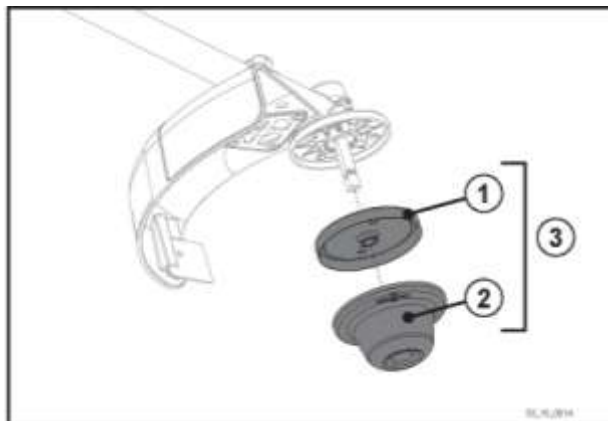
- 1- Cikkszám: 113412
- 2- Cikkszám: 124142
- 3- Cikkszám: 107375
- 4- Cikkszám: 113414
- 5- Cikkszám: 113413
- 6- Cikkszám: 107374
- 7- Cikkszám: 57078

### VÁGÓFEJ: CITY CUT



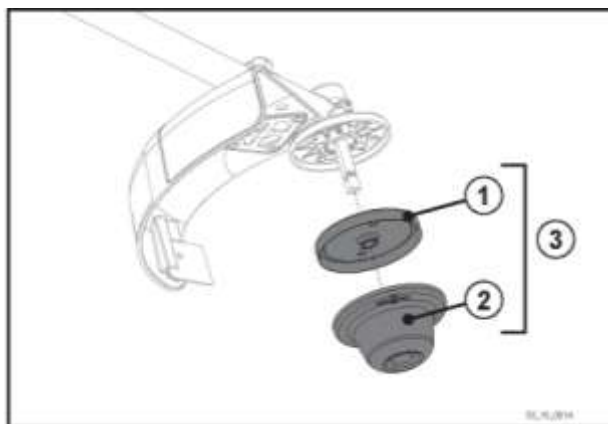
- 1- Cikkszám: 118267
- 2- Cikkszám: 118268
- 3- Cikkszám: 118270
- 4- Cikkszám: 118269
- 5- Cikkszám: 118271
- 6- Cikkszám: 117504
- 7- Cikkszám: 57098

### VÁGÓFEJ: BLADE CUT



- 1- Cikkszám: 107700
- 2- Cikkszám: 106645
- 3- Cikkszám: 57080

### VÁGÓFEJ: MULTI-CUT

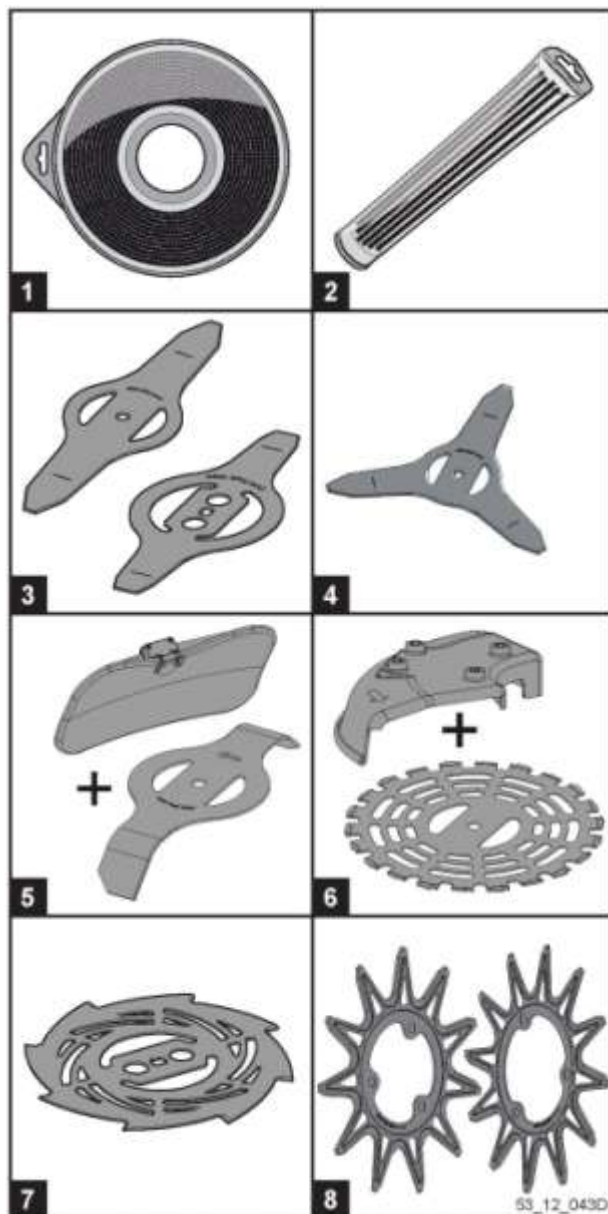


- 1- Cikkszám: 80366
- 2- Cikkszám: 79032
- 3- Cikkszám: 80362
- 4- Cikkszám: 76715
- 5- Cikkszám: 81116
- 6- Cikkszám: 57075

## KARBANTARTÁS

### Vágófejek:

- 1- Nylon damilos vágófej  
Ø 2,4 mm (70 m ±1%), cikkszám: 79601  
Ø 3 mm (56 m ±1%), cikkszám: 108911
- 2- Nylon damil Ø 2,4 mm (20 m-es szál), cikkszám: 79602
- 3- Kétszárnyas kés  
Ø 255 mm, cikkszám: 79600 (csak a MULTI-CUT-hoz)  
Ø 320 mm, cikkszám: 110279 (csak a BLADE CUT-hoz)
- 4- Háromszárnyas kés  
Ø 320 mm, cikkszám: 114700
- 5- Mulcskés, cikkszám: 110281 (csak a BLADE CUT-hoz)  
Az ajánlott mulcsozó védőburkolattal, cikkszám: 111600
- 6- Fűrészlárcsa, cikkszám: 111700  
A kötelező szöghajtóművel, cikkszám: 111500
- 7- 8 fogas kés, cikkszám: 85176 (csak a MULTI-CUT-hoz)
- 8- CITYCUT kés készlet, cikkszám: 118270 (csak a CITY CUT-hoz)



### Kiegészítő tartozékok:

- 1- Heveder, cikkszám: 110283
- 2- Hordtáska, cikkszám: 111800



### Fogyóanyagok:

PELLENC gépszír tubusban, cikkszám: 35749



| Probléma                    | Akkumulátor Be/Ki kapcsoló pozíciója | LED-ek állapota | Lehetséges ok                         | Ellenőrzések                                                 | Megoldások                                                                                                                          | Ki javíthatja?                  |
|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| A szerszámgép nem indul be. | 0                                    | Nem világít.    | Az akkumulátor ki van kapcsolva.      | Akkumulátor kapcsoló.                                        | Kapcsolja be az akkumulátor kapcsolót                                                                                               | Felhasználó.                    |
|                             |                                      | Nem világít.    | Az áramellátás kábelben szakadás van. | Ellenőrizze az áramellátás kábel állapotát.                  | Cserélje ki az áramellátás kábelét.                                                                                                 | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |
|                             |                                      |                 | Akkumulátor.                          | Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nincs-e teljesen lemerülve. | Töltsé fel az akkumulátort.                                                                                                         | Felhasználó.                    |
|                             |                                      |                 | Elektronikus áramköri kártya.         | A hivatalos PELLENC márkaszervíz telephelyén.                | Cserélje ki az elektronikus áramköri kártyát, ha a LED-ek a bekapcsolás után sem világítanak, és elvégezte az előző ellenőrzéseket. | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |
|                             |                                      | Világít.        | A működtető kapcsoló kar nem működik. | A hivatalos PELLENC márkaszervíz telephelyén.                | Cserélje ki a működtető kapcsolót, vagy a szenzort.                                                                                 | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |
|                             |                                      |                 | Elektronikus áramköri kártya.         | A hivatalos PELLENC márkaszervíz telephelyén.                | Cserélje ki az elektronikus áramköri kártyát.                                                                                       | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |

| Probléma                                                                 | Akkumulátor Bel/Ki kapcsoló pozíciója | LED-ek állapota | Lehetséges ok              | Ellenőrzések                                               | Megoldások                         | Ki javíthatja?                  |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| A vágófej (damilos, vagy kés) rendellenesen zajos, vagy nagyon rázkódik. |                                       | Világít.        | Sérült kés.                | Ellenőrizze a kés állapotát (repedések, vagy deformálódás) | Cserélje ki a kést.                | Felhasználó.                    |
|                                                                          |                                       |                 | Sérült rögzítő gyűrű.      | Ellenőrizze, hogy nem deformált-e.                         | Cserélje ki a rögzítő gyűrűt.      | Felhasználó.                    |
|                                                                          |                                       |                 | Sérült kés rögzítő.        | Ellenőrizze, hogy nem deformált-e.                         | Cserélje ki a késrögzítőt.         | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |
|                                                                          |                                       |                 | Sérült motor hajtótengely. | Ellenőrizze a tengely állapotát (nem deformált-e)          | Cserélje ki a motor hajtótengelyt. | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |
| A damil kirepül a vágófejből a kaszálás közben.                          |                                       | Világít.        | Elakadt vágófej.           | Tisztítsa meg a bordákat.                                  | Cserélje ki a rögzítőt.            | Felhasználó.                    |
|                                                                          |                                       |                 | Kopott bordástengely.      | Ellenőrizze a fogak állapotát.                             |                                    | Hivatalos PELLENC márkaszervíz. |

| Probléma                               | Akkumulátor Be/Ki kapcsoló pozíciója | LED-ek állapota | Lehetséges ok                                     | Ellenőrzések                                                                                                | Megoldások                                                     | Ki javíthatja?                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| A szerszámgép a működése közben leáll. |                                      | Világít.        | A működtető kapcsoló kar nem működik.             | A hivatalos PELLENC márkaszerviz telephelyén.                                                               | Cserélje ki a működtető kapcsolót, vagy a szenzort.            | Hivatalos PELLENC márkaszerviz. |
|                                        |                                      | Nem világít.    | Az áramellátás kábelben szakadás van.             | Ellenőrizze az áramellátás kábel állapotát.                                                                 | Cserélje ki az elektromos kábelt.                              | Hivatalos PELLENC márkaszerviz. |
|                                        |                                      |                 | A szerszámgép elérte a hőmérsékleti határértékét. | Az akkumulátor 4-et sípól.                                                                                  | Várjon hozzávetőlegesen 5 percet, hogy a szerszámgép lehűljön. | Felhasználó.                    |
|                                        |                                      |                 | Az akkumulátor lemerült.                          | Kikapcsolt állapotban ellenőrizze az akkumulátor töltését, amit az oldalt elhelyezett kijelzőn olvashat le. | Töltse fel az akkumulátort (ha 10% alatt an).                  | Felhasználó.                    |

# PELLENC SA GARANCIÁLIS FELTÉTELEK ÉS A FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

## Rejtett hibákra vonatkozó garancia

A XX. bekezdésben foglalt kereskedelmi garanciától eltérően a Polgári Törvénykönyv 1641. bekezdése úgy rendelkezik, hogy "az eladó köteles garanciát vállalni az általa eladott termék olyan rejtett hibáira, amelyek miatt az alkalmatlanná válik a rendeltetésének megfelelő használatra, vagy amely olyan mértékben akadályozná a rendeltetésszerű használatot, ami miatt a vevő nem vásárolta volna meg a terméket, vagy alacsonyabb árat fizetett volna érte, ha ismerte volna ezeket a hibákat".

A Polgári Törvénykönyv 1648. bekezdése „A rejtett hibát a vevőnek a hiba felfedezésétől számított két éven belül kell jeleznie.”

## Jogi megfelelési garancia

A Fogyasztóvédelmi Törvény L.211-4. bekezdése "Az eladónak a termékeket a szerződésnek megfelelően kell átadnia, továbbá felelős az átadásakor fennálló hiányosságokért. Az eladó felelős a csomagolásból, az összeszerelési, vagy üzembe helyezési utasításokból eredő hiányosságokért is, ha a szerződés értelmében ezekért ő felelős, vagy a legyártás az ő felelősségi körében történt.

A Fogyasztóvédelmi Törvény L.211-5. bekezdése "A szerződésnek való megfelelés érdekében a terméknek: 1) Meg kell felelnie az ehhez hasonló termékektől általában elvárt céloknak, és ahol alkalmazható: - Meg kell felelnie az eladó által közölt ismertetőnek és rendelkeznie kell azokkal a jellemzőkkel, amelyekkel a vevőnek bemutatott minta, vagy modellváltozat rendelkezett; - Azok a jellemzők, amelyeket a vevő ésszerűen elvárhat az eladó, a gyártó, vagy annak képviselője által közzétett állítások alapján, különösen a reklámokban, vagy hirdetésekben; 2) rendelkeznie kell a felek közös megállapodásában meghatározott jellemzőkkel, vagy meg kell feleljen bármilyen olyan kifejezett célnak, amelyet a vevő az eladónak megjelölt és az utóbbi azt elfogadta."

A Fogyasztóvédelmi Törvény L.211-12. bekezdése "a hiányosságokból eredő jogi lépésekre a termékek átadásától számított két éven keresztül van lehetőség".

## Kereskedelmi garancia

### Általános információk

A jogi garanciákon kívül a felhasználó ügyfelek a PELLENC termékekre vonatkozó kereskedelmi garanciákat is élvezhetik, amelyek az összeszerelési hiba, vagy anyaghiba miatt bármilyen okból kifolyólag használhatatlannak minősülő alkatrészek cseréjére terjednek ki.

A garancia a PELLENC által értékesített termék szerves részét képezi.

### Pótalkatrészek

A kereskedelmi garancia emellett kiterjed az eredeti PELLENC pótalkatrészekre is, kivéve a munkadíjat és bizonyos olyan alkatrészeket, amelyekre az egyes termékek átadásakor átadott, a termékre vonatkozó kézikönyvben meghatározott specifikus meghosszabbított kereskedelmi garanciák vonatkoznak.

## A garancia időtartama

### Általános információk

A PELLENC termékekre kereskedelmi garancia vonatkozik a vásárló részére történő átadástól számított két (2) év időtartamra a PELLENC akkumulátorhoz csatlakoztatott termékekre, valamint egy (1) év időtartamra a többi PELLENC termékre.

### Pótalkatrészek

A termék garanciában cserélt PELLENC pótalkatrészekre a kereskedelmi garancia vonatkozik a PELLENC terméknek a vásárló részére történő átadásától számított két (2) év időtartamra a PELLENC akkumulátorhoz csatlakoztatott termékekre, valamint egy (1) év időtartamra a többi PELLENC termékre.

A Pellenc akkumulátorhoz csatlakoztatott termékek esetében a termék garanciában a 12. hónapot követően kicserélt alkatrészekre egy (1) év garancia vonatkozik.

### Kizárás a garanciából

A kereskedelmi garancia nem terjed ki azokra a termékekre, amelyeket nem rendeltetésszerűen használnak, vagy nem olyan körülmények között, vagy nem olyan célokra használnak, amire tervezték őket; különösen, ha nem a kezelési útmutatóban leírt feltételeknek megfelelően.

A garancia nem érvényesíthető, ha a terméket ütés érte, leejtették, elhanyagolták, felügyelet nélkül hagyták, vagy nem tartották karban, vagy ha a terméket átalakították. A garancia abban az esetben sem érvényesíthető, ha a felhasználó a terméket megpiszkálta, átalakította, módosította.

A kopó- és/vagy fogyóalkatrészekre a kereskedelmi garancia nem terjed ki.

## A kereskedelmi garancia érvényesítése

A termék üzembe helyezési és üzemben kívül helyezési nyilatkozata

A VIZONTELADÓ vállalja, hogy kitölti a számítógépes üzembe helyezési nyilatkozat űrlapot legkésőbb nyolc nappal azután, hogy a terméket áadták a részére, annak érdekében, hogy aktiválja a garanciát a [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) weboldalon a "warranties and training" (garanciák és oktatás) oldalon az "extranet" menüben, a PELLENC által a részére korábban átadott azonosító használatával.

Ennek elmulasztása esetén az üzembe helyezési nyilatkozat nem lép hatályba, és a PELLENC kereskedelmi garancia nem lép életbe. Ennek eredményeként a VIZONTELADÓ-nak kell viselnie a garanciában elvégzett beavatkozások pénzügyi terheit anélkül, hogy a költségeket ráterhelhetné a felhasználóra.

A VIZONTELADÓ azt is vállalja, hogy kitölti a termékhez mellékelte garanciális kártyát, vagy az önjáró gépekre vonatkozó garanciális és üzembe helyezési tanúsítványt, miután aláírta azt a felhasználóval és ledátumozta.

Ahhoz, hogy az üzembe helyezési nyilatkozat érvénybe lépjen, a VIZONTELADÓ vállalja, hogy mellékeli a minden termék csomagjában megtalálható garanciális kártyát, vagy a garanciális és üzembe helyezési tanúsítványt az önjáró gépekre vonatkozóan, megfelelően ledátumozza és aláírja a felhasználóval, annak érdekében, hogy az üzembe helyezési nyilatkozat megtételre kerüljön [www.pellenc.com](http://www.pellenc.com) weboldalon.

## Fizetett vevőszolgálati szolgáltatás

### Általános információk

A felhasználó általi nem rendeltetésszerű használatból, gondatlanságtól, vagy szakszerűtlen karbantartásból eredő meghibásodások, üzemzavarok, törések, valamint a termék normál elhasználódásából eredő működési problémák fizetett vevőszolgálati szolgáltatás keretében háríthatók el még a jogi és kereskedelmi garancia hatálya során is. A jogi és kereskedelmi garancia hatályán kívül eső vevőszolgálati javításokba beletartoznak a mindenféle típusú karbantartások, a beállítások és diagnosztika és tisztítás, és a jelen felsorolás nem teljes körű.

### Kopó- és fogyóalkatrészek

A kopó- és fogyóalkatrészek szintén a vevőszolgálati szolgáltatások hatálya alá tartoznak.

### Pótalkatrészek

A fizetett vevőszolgálati szolgáltatások az eredeti PELLENC pótalkatrészekre is kiterjednek, kivéve a munkadíjat, valamint a törvény által előírt és a kereskedelmi garanciális időszakon kívül.

Abban az esetben, amikor eredeti PELLENC pótalkatrészeket cserélnék vevőszolgálati szolgáltatás keretében, akkor az utóbbira a beszerelés napjától számított egy (1) éves garancia vonatkozik.

## Minőségi követelmények

A VIZONTELADÓ vállalja, hogy eleget tesz az alábbi minőségi követelményeknek:

Írásban tájékoztatja a felhasználót az átadás költségéről a szerszámgép megvásárlásának időpontjában, ha a terméket át kell adni.

Írásban tájékoztatja a felhasználót az üzembe helyezés költségéről a szerszámgép megvásárlásának időpontjában, ha az üzembe helyezési szolgáltatásért fizetni kell.

Írásban tájékoztatja a felhasználót az önjáró betakarítógép gépkezelői tanfolyamának költségéről a gép megvásárlásának időpontjában, ha a szolgáltatásért fizetni kell.

Írásban tájékoztatja a felhasználót a PELLENC termékek használatával összefüggő, meghozni szükséges óvintézkedésekről, biztonsági előírásokról és kockázatokról, ahogyan az egyes kezelési útmutatókban az ismertetésre kerül, és nagyobb általánosságban információkat, tanácsokat és figyelmeztetéseket bocsát rendelkezésre a PELLENC termékek használatára vonatkozóan.

Átdadja a kezelési útmutatókat a felhasználónak a termékek átadásának időpontjában, vagy az előzetesen betervezett üzembe helyezés során.

Ismerteti a szerszámgép jellemzőit az üzembe helyezés során.

Felsorolja az érintett termék használatához szükséges egyéni védőeszközöket (PPE) az üzembe helyezés időpontjában.

## "EK" MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(CSAK EURÓPÁRA VONATKOZIK)

|                                                 |                                                                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| GYÁRTÓ                                          | PELLENC S.A.                                                                        |
| CÍM                                             | QUARTIER NOTRE-DAME<br>ROUTE DE CAVAILLON - B.P 47<br>84122 PERTUIS CEDEX (FRANCE)  |
| A MŰSZAKI AKTA ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT FELELŐS SZEMÉLY | PELLENC S.A.                                                                        |
| CÍM                                             | QUARTIER NOTRE-DAME<br>ROUTE DE CAVAILLON - B.P. 47<br>84122 PERTUIS CEDEX (FRANCE) |

MI EZENNEL KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBIKBAN MEGNEVEZETT GÉP:

|                           |                                                                   |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| - ÁLTALÁNOS MEGNEVEZÉS    | ELEKTROMOS FŰKASZA                                                |
| - FUNKCIÓ                 | ZÖLDTERÜLETEK KARBANTARTÁSA                                       |
| - KERESKEDELMI MEGNEVEZÉS | EXCELION 2000                                                     |
| - TÍPUS                   | EXCELION 2000                                                     |
| - MODELL                  | EXCELION 2000                                                     |
| - SOROZATSZÁM             | 53Q00001 - 53Q49999<br>53R00001 - 53R49999<br>53S00001 - 53S49999 |

MEGFELEL A GÉPIRÁNYELV (2006/42/EK) VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEINEK.

ÉS MEGFELEL AZ ALÁBBI EGYÉB EURÓPAI IRÁNYELVEK RENDELKEZÉSEINEK:

- 2006/42/EC Gép Irányelv
- 2014/30/EU Elektromágneses Kibocsátás Irányelv
- 2003/10/EC Zaj Irányelv
- 2002/44/EC Vibráció Irányelv
- 2011/65/EU ROHS Irányelv
- 1907/2006 REACH Rendelet
- 2012/19/EU WEEE Irányelv

AZ ALÁBBI HARMONIZÁLT EURÓPAI SZABVÁNYOK LETTEK FIGYELEMBE VÉVE:

- NF EN 60745-1:2009/A11:2011-01
- NF EN ISO 11806-1:2012-02

**A zajszint a maximális értékeket kiváltó üzemi körülmények között**

| Szimbólum | Érték | Mértékegység | Referencia | Megjegyzés                 |
|-----------|-------|--------------|------------|----------------------------|
| $L_{WAm}$ | 92    | dB(A)        | 1 pW       | Mért zajerősség szint      |
| $L_{WAg}$ | 93    | dB(A)        | 1 pW       | Garantált zajerősség szint |

A mért zajerősség szint és a garantált zajerősség szint rögzítése a 2000/14/EK Irányelv V. mellékletében előírt eljárásnak megfelelően került végrehajtásra.

KELT: PERTUIS, 2016.09.01.

ROGER PELLENC  
VEZÉRIGAZGATÓ

